

Tudi
za tisoč
vran je en
kamen
zadosti.

Malajalski (Indija)
pregovor

nt

naš tednik

Številka 17
Letnik 52

Cena 15,- šil.
1,09 evra • 150,- SIT

petek,
5. maja 2000
Poština plačana
v gotovini

Celovec P. b. b.
Zulassungsnummer:
28868K49E
Erscheinungsort
Klagenfurt /
Izhaja v Celovcu
Verlagspostamt
9020 Klagenfurt /
Poštni urad
9020 Celovec

CITAT TEDNA

Hočemo
sodelovanje
z NSKS kot
partnersko
sodelovanje
v evropskem
duhu.

Lojze Peterle



Bajuk: „Vsa podpora koroškimi Slovincem“

Stran 2



Ivo Vajgl obiskal uredništvo NT. Preteklo sredo se je najvišji predstavnik Republike Slovenije v Avstriji - veleposlanik Ivo Vajgl srečal v šentpetrski Višji šoli za gospodarske poklice z novim vodstvom NSKS. Ob tej priložnosti je obiskal tudi uredništvo NAŠEGA TEDNIKA, saj mu je kot bivšemu novinarju medijsko delo še posebej pri srcu.

Poročilo na strani 2

POLITIKA

„Abstimmungsspende“ – pet milijonov za koroške Slovence in pet milijonov za nemškogovorečo skupnost v Sloveniji.

Poročilo na strani 3

KULTURA

Mladi slavčki – ali vigredno razpoloženje v Ločah, kjer je bilo v tamkajšnjem Kulturnem domu srečanje mladinskih in otroških zborov.

Poročilo na strani 9

ŠPORT

Denarni cukrček – ali finančna podpora Koroške nogometne zveze regionalnim ligašem in predvsem koroškemu naraščaju.

Poročilo na strani 15

Narodni svet bo sprejel tudi zvezni predsednik dr. Klestil

USTAVNO DOLOČILO

Usklajeno stališče slovenskega in hrvaškega sosveta

Kakor kaže, bodo narodne skupnosti zavzele usklajeno stališče do zakonska osnutka urada zveznega kanclerja glede ustavnega določila. Že večkrat smo poročali, da je zakonski osnutek za narodno skupnost nesprejemljiv, ker naj bi se brez nadomestila črtal 19. člen državnega temeljnega zakona iz leta 1867. Poleg tega ne predvideva, da se država obvezuje za obstoj in razvoj narodnih skupnosti.

Pretekli ponedeljek je svet za slovensko narodno skupnost – v smislu predloga konference predsednikov in podpredsednikov sosvetov – sprejel sklep, po katerem naj ne bi prišlo do črtanja 19. člena, hkrati pa se zapisala v ustavno določilo dolžnost države za aktivno podpiranje narodnih skupnosti. Enako je sklepal sosvet za hrvaško narodno skupnost.

Zapleti na seji slovenskega sosveta pa so nastali, ko je šlo za imenovanje novih članov NSKS v sosvetu Sadovnika, Vospernika, Apovnika in Kramerja, kot je to sklenil ZNP na svoji konstitutivni seji. Zastopnica urada zveznega kanclerja Achleitner odstopnih izjav dosedanjih članov NSKS Vouka, Olipa, Makove in Kramerja ni hotela akceptirati, ker so odstopno izjavo skupno podpisali v pismu, ki nosi glavo NSKS. Z drugimi besedami: njeno postopanje je bilo eno samo „formalistično“ šikaniranje. Zato bo Vouk v pismu kanclerju Schüsslu zahteval, da se v interesu funkcionalnega delovanja sosveta gospe Achleitner vzame pristojnost za narodne skupnosti.

–Kuj–

■ **Veleposlanik Ivo Vajgl** se srečal z NSKS (Sadovnik, dr. Apovnik, predsednik KKZ dr. Janko Zerzer) v Šentpetru.

Očitno je manjšinsko vprašanje v avstrijski politiki trenutno deželno precejšnje pozornosti. Enako velja za volitve, na katerih so pripadniki narodne skupnosti neposredno izvolili nove predstavnike in vodstvo NSKS. Vzrok so seveda znani: zvezna vlada, nenazadnje pa tudi koroška deželna imata velik interes, da ravno na primeru narodnih skupnosti dokazeta evropski javnosti neupravičenost sankcij, ki so jih izrekle Avstriji države – članice EU. To so zelo nazorno dokazali deželni glavar Haider, predsednik koroške ÖVP Lexer, deželni svetnik Wurmitzer in še posebej zvezni kancler Schüssel ter klubski vodja ÖVP Khol, ki so si zelo hitro vzeli čas za obširen pogovor z zastopniki Narodnega sveta.

Vendar Schüssel, Haider, Lexer in Wurmitzer niso edini, ki so takoj pokazali zanimanje za poglobljeni pogovor z novim vodstvom NSKS s predsednikom Bernardom Sadovnikom na čelu. Podobno hitro so reagirali tudi avstrijski zvezni predsednik Klestil (delegacijo NSKS bo sprejel prihodnji torek, 9. maja), predsednik avstrijskega parlamenta Fischer (četrtek, 11. maja), podpredsednica zvezne vlade Rieß-Passer (prihodnji ponedeljek, 8. maja), klubski šef SPÖ Kostelka (5. maja) in predsednik koroških socialdemokratov Ambrozy. V bližnji prihodnosti bo prišlo do srečanja tudi z novim predsednikom avstrijskih socialdemokratov Gusenbauerjem in šefom Zelenih van der Bellnom.

Ambrozy. S predsednikom koroških socialdemokratov so se pretekli torek, 2. maja, srečali predsednik NSKS Sadovnik, 2. podpredsednik Štefan Lesjak in osrednji tajnik Wedenig. Poudarili so, da hoče NSKS odprt dialog z vsemi političnimi strankami vključno s socialdemokratsko. Poročali so mu o pogovoru z zveznim kanclerjem Schüsslom. Ambrozy je dal razumeti, da ne bo nasprotoval predlogom glede novelizacije zakona o narodnih

skupnostih in ureditvi posebnega sklada za pospeševanje manjšin. Nadalje je kazal razumevanje za zajamčeno zastopstvo v deželnem zboru, čeprav je hkrati integracijski model izpostavil kot boljšega. Na vprašanje, ali lahko s strani koroške SPÖ pričakujemo konkretne pobude v korist narodne skupnosti, je reagiral precej zadržano.

Vajgl. Z novim vodstvom NSKS sta imela daljši pogovor tudi slovenski veleposlanik na Dunaju Ivo Vajgl (preteklo sredo, 3. maja) in generalni konzul Jože Jeraj (pretekli petek, 28. aprila). Pri pogovoru z generalnim konzulom Jerajem so bila v ospredju predvsem gospodarska vprašanja. Srečanje z veleposlanikom Vajglom je bilo v Višji šoli za gospodarske poklice v Šentpetru, kjer je ravnatelj mag. Štefan Schellander poskrbel še za posebej prijazen sprejem najvišjega predstavnika Slovenije v Avstriji in delegacije NSKS.

Pogovor sam je bil dokaj informativen in v navdse odprtem vzdušju. Vajgl je nedvoumno podprl Sadovnikovo stališče, da mora narodna skupnost nasto-

■ **V izjavi za NAŠ TEDNIK** zavzema tudi stališče do aktualnih manjšinskopoličnih prizadevanj zvezne vlade.

pati usklajeno in da je za to pristojen izključno Koordinacijski odbor koroških Slovencev (KOKS). Izrekel se je za čimprejšnje sprejetje kulturnega sporazuma med Avstrijo in Slovenijo, ki pa nikakor ne more biti osnova za reševanje odprtih vprašanj koroških in štajerskih Slovencev. Zanje velja slej ko prej 7. člen Avstrijske državne pogodbe.

Na vprašanje NAŠEGA TEDNIKA, kako ocenjuje aktualna manjšinskopolična prizadevanja zvezne vlade in nastopni obisk NSKS pri kanclerju Schüsslu, pa je slovenski veleposlanik odgovoril:

„Znamenja, da namerava avstrijska vlada v prihodnosti posvetiti vprašanju narodnostnih manjšin več pozornosti, kar pomeni, da se bodo problemi, ki jih že dalj časa postavljajo tudi predstavniki slovenske manjšine na Koroškem in Štajerskem, prenesli tudi v parlament, na zakonodajno raven, je razveseljivo. Zvezni kancler Schüssel je pozitivno vladno opredelitev do manjšin izpostavil tudi v svojem govoru ob otvoritvi Graškega sejma, ki sem se ga udeležil tudi sam. Prav tako sem z velikim zanimanjem prebral poročila o sprejemu delegacije NSKS pri zveznem kanclerju. Nenazadnje pozitivni znaki otoplitve kažejo tudi na deželni ravni, kar je za ustvarjanje drugačnega odnosa večine in manjšine na Koroškem bistveno. Tudi ob obisku zunanjih ministrice dr. Ferrero-Waldner v Ljubljani so bila dana zagotovila, ne samo, da bo avstrijska vlada v celoti spoštovala 7. člen ADP, ampak, da bo kmalu predstavila cel „paket“ pozitivnih ukrepov v korist manjšine. Če k tem znamenjem otoplitve dodamo še napovedano „arhiviranje“ koroškega tristrankarskega sporazuma, potem kaže, da se vrata v resnici odpirajo nekoliko bolj na široko. Manjšina sama, ki jo je mačehovski odnos do njenih problemov naučil realne presoje, pa bo ocenila, kdaj postajajo besede dejanja.“

Janko Kulmesch

Lojze Peterle, podpredsednik združene stranke SLS + SKD – Slovenska ljudska stranka, je podprl Sadovnikovo stališče, da „želimo kot NSKS igrati aktivno vlogo med Koroško oz. Avstrijo in Slovenijo“.

Okrepiti povezave s slovenskimi manjšinami

V združeni stranki SLS + SKD – Slovenska ljudska stranka naj bi Peterle pokrival predvsem tudi zunanjo politiko vključno zamejske Slovence. Na obisku pri NSKS (pretekli torek, 2. maja) je poudaril, da hoče združena stranka okrepiti povezave s slovenskimi manjšinami. Po njegovem prepričanju morajo manjšine igrati v združenju Evropi pomembnejšo vlogo. V tem smislu pojmuje združena stranka po Peterletovih besedah sodelovanje z NSKS kot partnersko sodelovanje v evropskem duhu.

Glede slovensko-avstrijskih odnosov je Peterle poudaril, da je „treba v novih okoliščinah uresničiti Avstrijsko državno pogodbo v celoti“. Združena stranka podpira tudi pobudo zveznega kanclerja Schüssla za ustanovitev čezmejnega sodelovanja. V izjavi za NAŠ TEDNIK pa je nastopni obisk NSKS pri Schüsslu ocenil takole: „Imam vtis, da gre za pogovor, ki lahko obeta novo kakovost sodelovanja med manjšino in zvezno vlado. Znamenja so obetavna, ker se z novo avstrijsko vlado in



Z leve: Lojze Peterle, Bernard Sadovnik, Franc Wedenig

z novim vodstvom NSKS začne dialog, ki v nekaj elementih kaže na novo kvaliteto.“

Peterletove izjave so bile odgovor na kritično ugotovitev predsednika NSKS Sadovnika, ki pogrša Slovenijo kot „močno hrbtnico prav v času, ko sta avstrijska zvezna vlada in koroška deželna vlada pripravljeni za pogajanja o ureditvi

ustreznega pravnega okvira za reševanje manjšinskih zadev.“ Če ne bo skupne strategije, je Sadovnik menil v pogovoru s Peterletom, dalj časa ne bo več mogoča sprememba v prid manjšine. Hkrati je poudaril: „Kot NSKS hočemo igrati aktivno vlogo med Koroško oz. Avstrijo in Slovenijo ter njihovimi vladami.“

–Kuj–

„ABSTIMMUNGSSPENDE“

Pet milijonov za koroške Slovence

Nadaljnjih pet milijonov je namenjenih za nemškogovorečo skupnost v Sloveniji. Sadovnik poudarja, da je ta odločitev zvezne vlade predvsem tudi uspeh politike dialoga, ki jo je ubral NSKS.

Na diskusijsko prireditvev KHD in KAB v Galiciji skupno s predsednikom KHD Feldnerjem (minuli torek) je Haider prišel neposredno s seje zvezne vlade na Dunaju. Seznanil je številno občinstvo (prevladovala je mlajša generacija) s sklepom zvezne vlade, da bo za darilo ob 80-letnici plebiscita (Abstimmungsspende) namenila dvojezičnim občinam 80 milijonov šilingov (namesto prvotno predvidenih 50 milijonov). Od tega naj bi pet milijonov dobila slovenska narodna skupnost, prav tako pet pa nemškogovoreča skupnost v Sloveniji.

Udeleženci diskusije so na Haiderjevo sporočilo reagirali z aplavzom, hkrati pa je bilo čutili, da jim plebiscitno darilo za koroške Slovence nikakor ni po volji. Tudi Feldner ni protestiral, in to, čeprav je še nekaj minut prej v svojem predavanju z vso odločnostjo za-

vrnil vsak šiling za narodno skupnost iz lonca „Abstimmungsspende“. Toliko bolj pa se je predvidevane podpore za nemškogovorečo skupnost v Sloveniji veselil navzoči predsednik mariborskega društva „Freiheitsbrücke“ Kolnik.

Diskusije se je udeležila tudi zastopnica „Platforme za enakopravnost enojezičnih učiteljev“. Napovedala je, da bo platforma šla s svojimi zahtevami v širšo javnost in je Haiderju izročila resolucijo, v kateri zahtevajo za enojezične učitelje na dvojezičnih šolah iste pogoje kakor za dvojezične. Haider je odgovoril, da je zadeva dobila z odločitvijo ustavnega sodišča, po kateri se mora voditi dvojezični pouk v ljudskih šolah tudi na 4. šolski stopnji, novo dinamiko. „Ta odločitev pogojuje zelo močno spremembo manjšinskega šolskega zakona,“ tako Haider. Poudaril je, da se bo s to zadevo ukvarjal deželnozbornski

pododbor, v katerega je FPÖ kot strokovnjaka nominirala zastopnika KHD. Hkrati je optimističen, da bo mogoče najti z narodno skupnostjo skupno rešitev. Ima občutek, da kažejo mnogi dvojezični učitelji razumevanje za zahteve enojezičnih.

Pomembno se mu zdi, da bodo enojezični učitelji imeli isti obseg učne obveznosti kakor dvojezični; nadalje, da imajo enojezični razredi nižje število učencev kakor doslej oz. podobno kakor dvojezični in da vodijo kot razredni učitelji dve šolski stopnji enojezični in dve dvojezični učitelji. Feldner pa je dodal, da je dvojezični pouk na 4. stopnji tudi v interesu večine. Hkrati je poudaril, da „si bo KHD odločno prizadeval za odstranitev manjšinskošolskega načela, ker pri prijavi k dvojezičnemu pouku samo 25 % zna slovensko“.

Janko Kulmesch

OB ROBU

V službi KHD?

Prireditelja diskusijskega večera s Haiderjem in Feldnerjem v gališki ljudski šoli sta bila KHD in KAB. Udeležence, ki v pretežni meri niso bili domačini, sta pozdravila socialdemokratski župan Tomaschitz in znani gališki khd-jevski aktivist ter bivši socialdemokratski občinski odbornik Jordan. Poleg županu se je Jordan še posebej zahvalil občinskemu nastavljenecem in gasilskemu društvu za dragoceno pomoč pri izvedbi prireditve.

So občinski nastavljenec in gasilci, ki bi morali biti politično nepristranski, v službi vseh občanov ali v službi KHD?

–Kuj–



Skupinska slika slovenskih Korošic in Korošcev v mogočni stavbi evropskega parlamenta v Bruslju.

Slike: Justina Hribernik

EKSKURZIJA V BRUSELJ

Programi EU nudijo veliko možnosti

Delegacija Enotne liste je na nedavni ekskurziji v Bruslju obiskala tudi Evropsko komisijo. Na sporedu so bila predavanja na teme širitve EU, programi INTERREG in PHARE. Podajamo krajši povzetek iz predavanja.

Uvodno predavanje je bilo namenjeno vprašanju širitve Evropske unije (EU). Predstavili so vse doslejšnje širitve EU, tudi zadnja leta 1995, ko so pristopile k EU tri države: Švedska, Finska in Avstrija.

Sedanji širitveni proces na vzhod/jugovzhod je nekako v sredi- ni. S skupno 12-imi kandidatki (med njimi je tudi Slovenija) se EU pogaja o pristopu/članstvu. Od 12-ih držav je 10 držav, ki so do pred približno desetimi leti bile pod komunistično diktaturo. Drugi dve kandidatki sta Malta in Ciper.

Pogajalski proces. Pogajanja potekajo med EU v celoti in vsako državo kandidatko posebej. Uradno so se pogajanja s prvo skupino držav kandidat (med njimi tudi Slovenija) začela marca 1998. Z vsako državo kandidatko ima EU podpisan Evropski sporazum, v katerem so zapisani tudi temeljni cilji za pristop posamezne države. Skupno z vsako državo se izdelaj časovni načrt, po katerem naj potekajo pogajanja - ta načrt se imenuje tudi „Partnerstvo za pristop“. Vsako teh 12-ih držav (Turčija kot 13. država je izjema, kajti z njo pogajanja ne potekajo) EU finančno podpira v okviru programa PHARE.

Pogajalski proces oz. pogajanja so razdeljena na skupno 31 področij. Ta področja so npr. kmetijstvo, prosti pretok kapitala, oseb, blaga in storitev, regionalna politika, okolje, finančna politika, telekomunikacija in promet. Pri pogajanjih velja načelo, da morajo biti rešena vsa področja - država kandidatka se mora skorajda v celoti (mogoče so majhne izjeme) spoprijazniti z zahtevami EU oz. sedanjih 15-ih držav članic. Evropska zakonodaja se imenuje tudi „Aquis communautaire“.

Poleg prevzema zakonodaje Evropska komisija (nekakšna nadnacionalna vlada) za vsako

državo kandidatko letno izdela tudi poročilo o pripravah za pristop k EU. Pri tem letnem poročilu so pomemben dejavnik tudi politični kriteriji kot npr. spoštovanje človekovih pravic, demokracija, pravna država, sodstvo in manjšinske pravice. Ti politični kriteriji, ki so za EU zelo pomembni, se imenujejo Kopenhavska politična merila. Vsaka država kandidatka, torej tudi Slovenija, ima možnost, da si pri pogajanjih zagotovi svoja pogajalska izhodišča. Nato predlagana izhodišča preučijo Evropska komisija, Evropski svet in Evropski parlament. Končno jih pa v pogajanjih uskladijo z drža-

vo kandidatko.

Trenutno so s Slovenijo odprta že vsa pogajalska področja, nekatera, kot npr. statistika, so celotno že zaključena. Kdaj bo pogajalski proces zaključen, ni jasno, vse, kakor pa pristojni visoki uradniki Evropski komisiji želijo, da bi bil končan do konca leta 2002 - vse z nekaterimi državami kandidatkami.

Predpristopna pomoč

Vsaka država kandidatka dobiva od EU tudi že pred pristopom finančno pomoč. Ta pomoč se imenuje tudi predpristopna pomoč. Do začetka leta 2000 je ta predpristopna pomoč bila v okviru programov PHARE in PHARE CBC. Slovenija je letno dobivala med 25 in 30 milijoni evrov finančne pomoči. Od reforme strukturnih skladov (od leta 2000) naprej pa so ustanovili še dva dodatna programa - ISPA in SAPARD.

- Program ISPA sofinancira infrastrukturne projekte ter projekte v posodobitvi in prilagoditvi državnih uprav in drugih uprav standardom EU.
- Program SAPARD je namenjen posodobitvi kmetijstva in podpori podeželskemu prostoru.



Delegacija Enotne liste je obiskala tudi slovensko veleposlaništvo v „glavnem mestu Evrope“.

Za vse tri programe skupaj Evropska unija oz. davkoplačevalci vseh 15-ih držav namenijo leto 2000 okoli 3 milijarde evrov. Zgoraj navedeni programi so tako rekoč okvir predpristopne strategije EU za države kandidatke.

PHARE CBC. Za konkretno čezmejno sodelovanje so pripravljene programi PHARE CBC - Cross Boarder Cooperation (čezmejno sodelovanje). Za sodelovanje z Avstrijo bo Slovenija med leti 2000 - 2002 dobila 2,5 milijona evrov letno. Za celotno sodelovanje v okviru CBC (Slovenija - Italija; Slovenija - Avstrija; Slovenija - Madžarska) je namenjenih 7 milijonov evrov letno. 20 % teh sredstev, torej 500.000 evrov, bo namenjenih za ti. „Small Project Fondi“ (Sklad za majhne projekte); projektna višina znaša maksimalno 300.000 evrov. To so projekti, ki so zanimivi predvsem za sodelovanje na kmetijskem, kulturnem in tudi na gospodarskem področju.

Problem je, da mora Slovenija kot država kandidatka letno vložiti projekte oz. programe pri Evropski komisiji. Avstrija ima pri programu za čezmejno sodelovanje INTERREG III sedemletno programsko periodo in je celoten operativni program treba dovoliti le enkrat. Kljub temu bo z novim programom olajšano sodelovanje, ker bosta obe državi enakovredni pri odločanju o projektih in bo tako potrebno več koordinacije in sodelovanja.

INTERREG je ena od štirih skupinskih iniciativ, ki so veljavne od začetka leta 2000. Druge skupinske iniciative so:

- LEADER - razvoj podeželja
- URBAN - razvoj mest
- EQUAL - podpora delovnemu trgu (boj proti brezposelnosti).

Pri pogajanjih na vladni konferenci v Berlinu (marca 1999) je avstrijski vladi uspelo, da si je za čezmejno sodelovanje zagotovila trikrat več denarja kakor v zadnji programski periodi (1995-1999). Celoten program INTERREG III., ki velja med leti 2000 in 2006, bo imel tri prednostne usmeritve:

- A - čezmejno sodelovanje,
- B - transnacionalno sodelovanje,
- C - interregionalno sodelovanje.

Konkretno čezmejno sodelovanje med npr. Slovenijo in Avstrijo bo potekalo po usmeritvi INTERREG III A. V teh mesecih se pripravljajo programski planski dokument, ki je pristojen za konkretno čezmejno sodelovanje.

Ta dokument, v katerem bodo za obdobje 2000 - 2006 zapisane

vse prioritete in vsi učinki programa, bodo pripravili do konca maja. Potem mora dokument potrditi koroška deželna vlada, nadalje še zvezna vlada na Dunaju.

Končno mora programski planski dokument odobriti tudi Evropska komisija v Bruslju. Šele nato začne dokument veljati. Za koroški oz. avstrijski programski dokument za program „INTERREG III Avstrija - Slovenija“ je z dokončno odobritvijo računati konec leta, tako bo program začel veljati z začetkom naslednjega leta. V letošnjem letu se naj pridobijo oz. zbirajo ideje, po katerih bi lahko potem odobrili projekte in jih sofinancirali s sredstvi EU.

Igor Roblek



Predsednik EL Andrej Wakounig je izročil darilo južnotirolskemu evropskemu poslancu dr. Ebnerju (desno) – organizatorju ekskurzije EL.

Občni zbor Koroške kmetijske zbornice

SJK vložila dva predloga za krepitev Južne Koroške

„Kje je ostal razbremenilni paket za kmete?“ je hotela vedeti na minulim občnem zboru SJK in je vložila dva predloga za izboljšavo položaja.

Na Hrastovici pri Celovcu je imela pretekli petek, 28. aprila, Kmetijska zbornica svoj redni občni zbor, na katerem je bila glavna točka dnevnega reda računski zaključek zbornice za leto 1999. Ker je zbornica uspešno izvedla varčevalne ukrepe znotraj zbornice in ker je tudi povišala prispevek kmetov (Kammerumlage) je lani bilancirala pozitivno in bo lahko dala 2,5 mio. šilingov v rezervni sklad.

Prav ta rezervni sklad je bil spet tarča napadov s strani FPÖ, ki je kritizirala, da bodo finančne rezerve zbornice že kmalu višje kot njen letni proračun. Po dolgi razpravi so proračun potrdili z glasovi Bauernbunda, SPÖ in SJK. FPÖ je glasovala proti.

Predsednik zbornice **Walfried Wutscher** je rezervni sklad branil in dejal, da je ta potreben med drugim za morebitno gradnjo nove Kmetijske zbornice pri Kucharhofu v Celovcu. Zbornica bi namreč rada prodala doslejšnje poslopje poleg deželne vlade, kjer želi Dežela Koroška razširiti deželni muzej. Ker pa pogajanja še niso zaključena, je tudi projekt zbornice pri Kucharhofu še odprt.

Predloga SJK. V okviru finančne debate lahko vodje posameznih frakcij podajo svoja sta-



Frakcijski vodja SJK Štefan Domej je zahteval več finančnih sredstev za obmejne regije.

lišča in predloge. V imenu SJK je spregovoril v obeh deželnih jezikih dipl. inž. Štefan Domej, ki je vložil dva predloga. V prvem zbornica poziva Zvezno vlado, naj uresniči volilne obljube. FPÖ in ÖVP sta obljubili razbremenitve pri produkcijskih stroških, kmetje pa na to izpolnitev čakajo še danes. Domej je urgiral tudi zaradi podpore za investicije na

kmetijah. Pod novo vlado so se podpore zelo znižale.

Interreg III. V nadaljnjem predlogu je SJK zahtevala, da naj v programu Interreg III bolj upoštevajo kmetijske projekte. Ker zveza (Bund) ni pripravljena sofinancirati projektov, ki jih pa na drugi strani podpira EU, veliko projektov propade.

Domej je pozval koroško deželno vlado, naj vsaj 30 % vseh finančnih sredstev iz programov Interreg nameni za kmetijske projekte. Podkrepil je zahtevo s tem, da je v obmejnih regijah delež kmetijstva višji kot drugod na Koroškem

Dvojezičnost. Tudi dvojezičnost je bila stvar razprave. Najprej se je FPÖ spet obregnila ob podpori za KIS (50.000,-), nato pa je Štefan Domej zahteval, naj zbornica končno uvede slovensko stran v zborničnem glasilu „Kärntner Bauer“.

V prejšnjih letih so pri tej zahtevi in med slovenskim govorom nekateri FPÖ-jevci in svétniki Bauernbunda zapustili dvorano, kar tokrat niso. Na pozitivni odziv pa mandatarja SJK Domej in Zwitter slej ko prej še čakata in bosta morala verjetno svojo strategijo zaostri, sicer bo prej minila mandatna doba.

Silvo Kumer



Pri vodenju Pevskoinstrumentalne skupine Žvabek se menjavata učiteljici Vera Sadjak (levo) in Rozina Katz (s kitaro v sredini). Skupina je pomembni del KPD Drava.



Igralska skupina je posebno za 90-letnico pripravila kratek, šaljiv prizor iz Žvabeka.



Oktet Suha je na slavnostni prireditvi predstavila domača pesnica Ivanka Polanc.

Ponosni bodite in gojite kulturo v Žvabeku naprej!

S tem pozivom je slavnostni govornik dekan Ivan Olip na 90-letnici KPD Drava Žvabek društvenikom dal na pot smernice za prihodnost.

Žvabek. Minulo soboto je KPD Drava v Žvabeku praznovalo svojo 90-letnico obstoja. Pri Hafnerju v Gornji vasi je bila dvorana nabit polna, društveniki pa so se publiki v triurnem programu pokazali z vsem svojim znanjem. Program je bil izredno bogat, skratka ogledalo društvenega delovanja.

V slavnostnem govoru je pliberški dekan mag. Ivan Olip orisal društveno zgodovino, ki ga je pred 90-imi leti ustanovil župnik Uranšek. Njegovo zamisel so slovenski kulturniki gojili 90 let, čeprav je moralo društvo prestati tudi hude čase, kot na primer med vojno, ko je nacistična vlada društvo nasilno razpustila.

Pred 26-imi leti je društvo prevzel ravnatelj Lenart Katz. S tem se je pričel tudi nov čas razvejane slovenske kulturne dejavnosti v najvzhodnejši dvojezični občini na Koroškem. V zadnjih letih so društveniki zelo veliko podvzeli, ustanovili celo vrsto skupin, od otroških tja do znamenitega Suškega okteta, ki je ponesel ime te občine po Avstriji in po svetu.

Na slavnosti so nastopili otroška skupina KPD Drava pod vodstvom Vide Logar, Gemischer Chor Heimatklang Bach, Pevskoinstrumentalna skupina, Oktet Suha, igralska skupina KPD Drava, družina Krop, Vokalna skupina

VOX ter Pepej Krop & prijatelji.

Za jubilej pa so KPD Drava čestitali župan Gerhard Visotschnig, podpredsednik KKZ dr. Miha Vrbinč, predsednik SPZ dr. Avguštin Brumnik in tajnik MoPZ Kralj Matjaž Jurij Mandl. **Silvo Kumer**



KPD Drava je tudi v domači občini našla prijatelje. Na proslavo je prišel tudi zbor Heimatklang Bach. Peter Hoffmann (l.) čestita Lenartu Katzu.



Otroci KPD Drava so se predstavili z igro „Majhna kapljica na velikem potovanju“.

Prejemniki Janežičevega priznanja KKZ

Na slavnosti ob 90-letnici KPD Drava je podpredsednik Krščanske kulturne zveze dr. Miha Vrbinč podelil Janežičeva priznanja naslednjim društvenikom:

- predsedniku Lenartu Katzu
- blagajniku Francu Lutniku (50 let blagajnik)
- Jokeju Logarju
- Christini Meklin-Sumnitsch
- Pepeju Kropu
- Igralski skupini (Foltej Hirm)
- družini Hubert Hirm
- Otroški igralski skupini (Vida Logar)
- Berteju Logarju
- Pevsko-instrumentalni skupini (Rozina Katz-Logar)
- Oktetu Suha.

LJUDSKI MISIJON

Po 14-ih letih
spet misijon

Pliberk. Misijon ima namen, da se vernik poglubi in razmišlja o centralnih temah krščanstva in to med drugim tudi v osebnih pogovorih z izkušenimi duhovniki-misijonarji. Misijon se je pričel v četrtek, 4. maja, in bo trajal do nedelje, 14. maja. Maše in prireditve so po vsej pliberški fari, kjer bodo farane spremljali p. mag. Lojze Markelj iz Ljubljane, p. mag. Wolfgang Dolzer in p. mag. Werner Hebessein iz Št. Andraža ter p. mag. Franček Kramberger iz Šmihela.

DO 15. NOVEMBRA

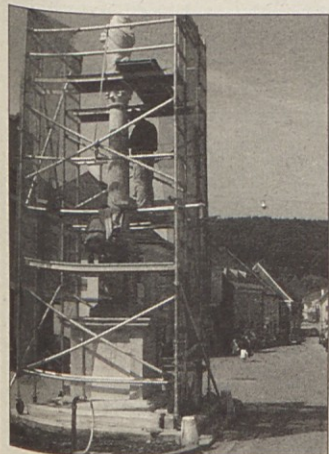
Od 1. maja odprta
Bergova galerija

Pliberk. Pretekli ponedeljek so v Pliberku spet odprli galerijo Wernerja Berga, ki bo odprta vsak dan (razen ob ponedeljkih) do 15. novembra.

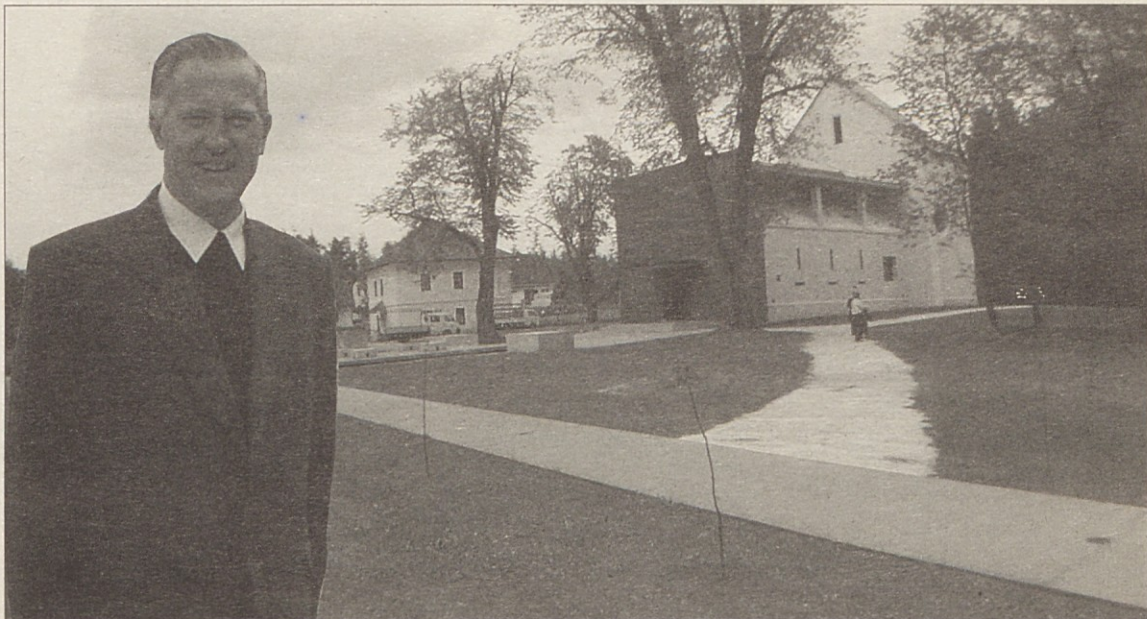
V CENTRU PLIBERKA

Spomenik proti
kugi obnavljajo

Pliberk. Ko so se v Pliberku za vedno znebili kuge, so Pliberčani v zahvalo postavili spomenik sveti Rozaliji. Spomenik, ki stoji na Glavnem trgu v Pliberku in je iz marmorja, je v stoletjih utrpel seveda marsikatero škodo. Zato je podžupan Gottfried Stöckl sprožil iniciativo za obnovo spomenika, ki ga zdaj obnavljajo. Če bo vreme dopustilo, bo spomenik do poletja obnovljen, stroški pa bodo znašali nad 200.000 šilingov in jih bo krila občina Pliberk.



Na Glavnem trgu v Pliberku stoji spomenik svete Rozalije.



Dekan Leopold Silan je v Dolini pri Pokrčah dal preurediti in pregraditi cerkev, ki bo vabila voznike na avtocesti k maši in počitku v miru. Pred cerkvijo je urejen tudi zelo lep park.

Foto: Ku-

Dekan Silan je uresničil prvo avtocestno cerkev

Tik ob avtocesti v Dolini pri Pokrčah bo škof to nedeljo blagoslovil „prvo avtocestno cerkev“, ki jo je v ta namen dal obnoviti dekan Poldej Silan.

Dolina. Leta 1849 se naj bi v Dolini pri Pokrčah pokazala Marija. Od tega leta naprej ta kraj in tamkajšnja cerkev verniki posebno častijo. Cerkev mimoidoči oz. vozniki komaj opazijo, saj je skrita v gozdu med novo avtocesto A 2 in zvezno cesto. Lani je pokrški dekan Leopold Silan imel v Avstriji edinstveno zamisel, namreč zgraditi avtocestno cerkev.

Ko sta za projekt dala zeleno luč farni svet in škofija, se je lotil dela. Povabil je tri arhitekta (Kar-

la Vouka, Armina Guerina, Nanti-ja Čertova/Roberta Morianza) in se končno odločil za duo Čertov/Morianz. Lani so po njunih načrtih pričeli cerkev prezidavati, ta teden pa so dela končali. Tudi park pred cerkvijo z vodnjakom je uspelo dokončati. Dekan Silan je z rezultatom zelo zadovoljen: „Cerkev v Dolini je postala mističen kraj miru in premišljevanja, ki vodi skozi življenje in naravo“.

Tudi notranjost cerkve je nova, med drugim z okni v osmih jezi-

kih, tudi v slovenščini. Ob cerkvi pa bo nastal tudi spomenik za ponesrečence na cestah.

Prvo „avtocestno cerkev“ v Avstriji bo to nedeljo, 7. maja, ob 15. uri blagoslovil škof Egon Kappellari. Pevsko bo slovesnost oplešal Mešani pevski zbor Galus iz Celovca.

Projekt bo v celoti stal 8,6 mio. šilingov, večji del (6,8 mio.) pa je že pokrit z darovi.

Silvo Kumer

Lovci za biotope

Pliberk. Pri združitvi zemljišč je pri Dobu in Nonči vasi preostal 1 ha zemljišča, ki so ga razporedili na posamezne večje parcele. Lovci lovske družbe Blato so zdaj na ta podolgovato zemljišče posadili drevesa, ustvarjali pa so tudi biotope za malo divjad in ptice, ki so zaradi sodobnega kmetovanja s kemičnimi sredstvi vedno bolj ogrožene. Projekt bi lahko prevzeli tudi drugod.



Pretekli torek zvečer so se v Šentjakobu zbrale koledniške skupine in predstavile svojo zgoščenko „Eno pesem hočmo peti – Koledovanje na Koroškem“. Vabila sta Krščanska kulturna zveza in Narodnopisni inštitut Urban Jarnik.



Na Pečnici že drugo leto na iniciativo Anice Lesjak-Rehsmann organizirajo Jurjevanje.

Koledovali so v Regionalnem centru

Krščanska kulturna zveza in Narodnopisni inštitut Urban Jarnik sta drugič vabila na predstavitev zgoščenke Eno pesem hočmo peti - Koledovanje na Koroškem. V Regionalnem centru v Šentjakobu so se zbrale skupine z vse Koroške, da bi občinstvu prikazale svoje koledniške pesmi.

Lajko Milisavljevič, gonilna sila tega projekta, je na odru spremljal in komentiral šege in običaje koledovanja na Koroškem. Poudaril je, da je koledovanje na Koroškem še živo, predvsem v manjših in bolj obrobni krajih. Kolednice je na zgoščenki razvrstil po koledarskem letu: sledijo si od vigredi do zime, nazadnje pa so še kolednice za posebne priložnosti (godovne in prošnje pesmi). Zanj sta bili pri zapisovanju koledovanj pomembni tudi

merili, da je zajel celotno dvojezično ozemlje s čim več različnimi kraji in da je izbral primere vseh koledniških zvrsti.

V torek zvečer je v imenu Regionalnega centra skupine pozdravil dr. Peter Fantur. Spred so sooblikovale naslednje skupine: Florjanovi pevci iz Šentlipša, ki jih je predstavil Pavli Stern in razložil, kako živo je še Florjanovo petje v domačem kraju, Janežičevi otroci iz Leš, ki so prikazali šapanje, Drumlovi otroci, kjer je Ludvik Druml razložil, da tudi fantje hodijo na predvečer tepežnice po vasi k dekletom in jih prosijo za prvi rej, Trije kralji z Radiš, ki jih vodi Marko Tolmaier in so predstavili dve pesmi - staro novoletno in trikraljevsko, ki je leta 1932 z Zilje prišla na Radiše in se tam ohranila, cerkveni pevci iz Želinj, kjer je Hanzi Kuchling

star. predstavil njihovo novoletno koledovanje, in pevci iz Horc pod vodstvom Hanzija Kežarja, ki so zapeli eno godovno. Poleg tega je Milka Kriegl iz Zahomca predstavila vnebohodno kolednico „Sjejte ...“ in Lajko Milisavljevič je na tonskem traku predstavil Foltija Wuzello z Reke, ki je pripovedoval, kako so v njegovih mladostniških letih Jurja jagali.

Na prireditvi sta spregovorila tudi Martina Piko za Narodnopisni inštitut Urban Jarnik in Nužej Tolmaier za Krščansko kulturno zvezo, ki sta oba poudarila pomen koledniških pesmi. Nužej Tolmaier je izpostavil pomembno poslanstvo kolednikov, ki prinašajo na domove slovensko pesem. Koledniki ne nastopajo na odrih, temveč zapojejo v mini-koncertu v vsakem domu. Tajnik

KKZ se je skupinam zahvalil, da prinašajo koledniške pesmi iz roda v rod in skrbijo za to, da ne bodo izumrle. Viden dokaz vidi tudi na Pečnici, kjer že drugo leto na iniciativo Anice Rehsmann-Lesjak organizirajo Jurjevanje. V načrtih je letos še zbirka koledniških pesmi v obliki knjige, ki jo Lajko Milisavljevič že pripravlja.

V družabnem delu so radiški fantje po stari navadi začeli peti in ponovno navdušili poslušalstvo in nastopajoče. Škoda je le, da se prireditve v Regionalnem centru ni udeležilo več domačinov, saj so skupine v Šentjakob prišle iz bolj oddaljenih krajev.

Želji, da bi koledovanje predstavili tudi v Podjuni in na Zilji, bodo organizatorji ugodili v zimskem času, saj se s Florjanovim konča koledniško leto.

Vigred je očitno tudi za Rudija Benétika doba prebujanja in črpanja novih energij ob prijetnih in toplih sončnih žarkih. Naslov njegove razstave v k&k centru v Šentjanžu „Erotika barve“ ni nastala po naključju, temveč ima zvezo s pomladanskim časom, ko se stari in mladi razveselijo ob skrivnostnih lepot, privlačnih barv, vonja cvetov, brenčanja čebel ...

Benétikova najnovejša dela, od velikosti razglednice do velikih formatov, presegajo običajne dimenzije časa in prostora, vsa njegova izkustva, ki jih je doživel zavestno ali nezavestno igrajo pri tem pomembno vlogo.

Ravnatelj Pokrajinskega muzeja v Slovenj Gradcu Marko Košan je orisal Benétikovo likovno ustvarjanje takole: „Rudi Benétik ne

Barvni striptiz



Rudi Benetik in Lado Jakša (z leve) v k & k centru v Šentjanžu. Foto: Štukelj

ponuja novih svetov, temveč je svoj lastni in tisti vseh nas, kakršnega se venomer dotikamo, a ga le še poredko opazimo ter samo ob posebnih priložnostih občutimo. Tudi razstava je takšna posebna priložnost, saj z nevsiljivimi in čudovito preprostimi likovnimi deli, sestavljenimi v učinkovito celoto, ponuja prvinsko doživetje brez tančic namišljenega ugodja.

Umetnik Lado Jakša iz Ljubljane je popestril otvoritev razstave z lastnimi kompozicijami in se izkazal kot kongenialni partner Rudija Benétika.

Razstava je na ogled do 27. maja, ob torkih, četrkih in sobotah od 18. do 20. ure, ob sredah in petkih pa od 9. do 12. ure.

mladi

5. maja 2000

Mladi NT je priloga
NAŠEGA TEDNIKA

nt
naš tednik

**Magdalena
Kulnik:**

**„Postavljeni cilji
me motivirajo”**

Stran 3

✓ **Mesec maj je
mesec športa!**

Stran 2-3

✓ **Najboljši filmi
meseca maja**

Stran 4

✓ **Posebnosti
Jamajke**

stran 4

Hitlestvica

oddaje kratek stik – radio Korotan

1. Santana & Wyclef Jean – maria maria
2. Stefan Raab – wadde hadde dudde da
3. D'angelo – untitled (how does it feel)
4. Divas – najbolja
5. Blink 182 – all the small things
6. Brandy – you don't know me
7. Luna pop – un giorno migliore
8. The smashing Pumpkins – stand inside the love
9. M2M – don't say you love me
10. Madonna – american pie

HIT - FLASH



Wyclef Jean

▲ maria maria

Najboljša pesem na hitlestvici je tokrat „MARIA MARIA“ glasbenikov Santane in Wyclefa Jeana. Kdo je Santana? Carlos Santana je 53-letni glasbenik, ki je že dolga leta zelo uspešen. Zgodilo se je lansko leto: pesem Smooth, ki jo je posnel skupno z Robom Thomasom, je zasedla prvo mesto na vseh hitlestvicah. To pa še ni vse. Carlos je tudi ponosen lastnik 9 grammyjev (nagrada za glasbene ustvarjalce).

www.santana.com

▲ wadde hadde dudde da

Stefan Raab se je rodil 20. oktobra 1966 v Kölnu kot sin mesarja. Leta 1987 se je izučil za mesarja pri starših s prav dobro oceno, leta 1990 si je pa uredil prvi tonski studio, kjer je začel programirati pesmi. Stefan ne zna brati not in zato samo programira in ne komponira. Letos bo zelo talentirani in simpatični mladenič iz Nemčije zastopal Nemčijo na evroviziji (Song Contest). Največja želja Stefana Raaba: jadрати okoli sveta

www.raab-fans.de

▲ untitled (how does it feel)

D'Angelo pravo ime – Michael Arthur; rojen – 1975 zgoščenka – Voodoo

www.wallofsound.go.com/artists/dangelo/home.html

▲ all the small things

V skupini Blink 182 igrajo in pojejo fantje Mark Hoppus, Tom DeLonge in Travis Barker. Skupina, ki ni več tako nova – že pet zgoščenk je na trgu – bo letos poleti prišla tudi v Avstrijo.

www.blink182.com

Mesec maj alizadnji čas za rekreacijo

▲ Prebudili smo se in sedaj lahko gremo resno na delo. Treba je razgibati telo!

Dovolj časa smo sedeli, sedaj je na počil čas aktivnosti. Toda, kako začeti s športno aktivnostjo? Najprej je pomembno, da se telo lepo počasi navadi na več gibanja, zato predlagam, da greste v naravo in se ure in ure lepo počasi sprehajate. Ko vas sprehajanje začne dolgočasiti, začnite s počasnim tekom.

Tek je letos zelo priljubljen. V Avstriji na tisoče ljudi redno teka. Priljubljena in preprosta športna panoga je na srečo zelo poceni. Pomembno je le, da nosite dobre tekaške copate. Dobri tekaški copati pa so odvisni od vrste noge.

Razlikujemo tri vrste nog:

Standardna noga

Osebe s takšno podobo noge pri teku postavijo nogo na nalično stran pete, upognijo rahlo navznoter in tako omilijo udarec.



Problemska noga 1

Znana tudi kot udrtu stopalo. Stopalni lok je zelo šibek in zato se notranja stran noge pri tekanju premočno zapogne in se zato dotika tal.



Problemska noga 2

Tekači z izbočeno nogo pri tekanju postavljajo nogo z zadnjim in sprednjim delom noge na tla in obrnejo zunanji rob noge močno v stran.



Naslednji test vam bo pomagal spoznati, kakšno obliko noge imate. „Potopite nogo v vodo in jo nato postavite na ravno površino. Odtis vam bo pokazal, kakšno vrsto noge imate.“

Pri nakupu pravih tekaških copatov je treba upoštevati naslednje točke:

- **Izberite pravo – specializirano trgovino!** Šolani prodajalci vas vprašajo po vaši teži, stilu tekanja, po tipu tal, po katerih najraje tekate in po morebitnih problemih.
- **Vzemite s sabo stare copate!** Stari čevlji veliko pokažejo o vašem stilu tekanja.
- **Tekajte z novimi copati nekaj minut po trgovini!** Dobre trgovine imajo tekoči trak in videokamero, s katerima prodajalci točno analizirajo vaš tip tekanja.
- **Kupujte copate popoldne!** Popoldne se noge razširijo tako kot pri tekanju.
- **Pazite na velikost copatov!** Velikost je primerna, če je med prstom na nogi in čevljem še 1,5 do 2 cm prostora.
- **Oblecite posebne nogavice za tek!**

KAJ • KJE • KDAJ?

Maj:

▲ Feet of Flames

02. – 7. 05. Dunaj, Stadthalle ob 19.30

▲ Böhse Onkelz

03. 05. Wiener Neustadt Arena Nova ob 20. uri
04. 05. Innsbruck Messehalle ob 20. uri

▲ Lou Reed

04. 05. Dunaj, Libro Music Hall ob 20. uri

▲ Die Toten Hosen

06. 05. Wels, Boschhalle ob 20. uri
07. 05. Bregenz Festspielhaus ob 18.30

Hrana v maju – sveže na trgu!

Jagode

Nasvet: Tisti, ki reagira alergično na jagode, jih naj kupuje zelo sveže. Sveže jagode vsebujejo 20 % več C-vitamina kot nezrele.

Hramba: v hladilniku.

Analiza: vsebuje sadne kisline, C-vitamin, folno kislino.

Trajanje: 1 – 2 dni.

Bazilika

Nasvet: Kupujte baziliko v lončku, tako ostane dlje sveža.

Hramba: postavite snop v vodo.

Analiza: vsebuje eterična olja, taninske kisline.

Trajanje: nekaj dni.

Beluši

Nasvet: Pazite na mesto prereza, to kaže svežino.

Hramba: zavijte jih v vlažno krpo v hladilniku.

Analiza: vsebujejo kalij in balastne snovi.

Trajanje: približno 4 dni.

Regrat

Hramba: Malo ga ovlažite in zavijte v folijo ali papir v hladilniku.

Analiza: vsebuje C-vitamin in karotinoid.

Trajanje: 1 – 2 dni.



20 ur aktivnega športa na teden

▲ Bilčovščanka Magdalena Kulnik sodi v vrh avstrijske lahke atletike.

Ime: Magdalena Kulnik (Maxi)

Starost: 23 let

Konjički: šport – nogomet, odbojka, tenis, ... vse, kar ima opravka s športom

Poklic: študentka matematike, zemljepisa in športa

Kaj zate pomeni šport?

Zelo veliko, ker investiram veliko časa v šport. 20 ur na teden se aktivno ukvarjam s športom.

Kdaj si začela s tekom na ovire?

Z lahko atletiko v gimnaziji, s tekom na ovire pa, ko sem začela študirati.

Kako živiš, kaj ješ?

Jem vse, kar mi diši.

Kaj najraje ješ?

Čokolado.

Kako se motiviraš?

Zastavim si cilj.

Šport je pomemben. Katere športne dejavnosti bi svetovala osebi s previsoko telesno težo?

Pomembno je, da začne s hojo in potem počasi preide na tek, to pa dela dosledno.

Kaj svetuješ začetnikom, ki hočejo postati poklicni športniki?

Poleg športa naj na vsak način imajo še drugi vir zasluzka. Poškodbam se namreč ne moreš izogniti ...

Maj je zame: najlepši mesec, ker je končno spet lepo in toplo.

Moj idol: pravzaprav nimam idola, občudujem pa lahko atletinjo in Korošico Stephanie Graf.

Najbolj se veselim na: končni izpit na univerzi.

Bila sem že: na Kitajskem, v Izraelu, na Danskem, v Švici, v Italiji, v Sloveniji in na Hrvaškem.

Rada bi potovala: v Avstralijo.

Za svojo prihodnost si želim: dokončati študij, dobiti delovno mesto na kakšni slovenski ali dvojezični šoli in sponzorja.



Magdalena Kulnik

Dan Magdaleninega treninga:

Dopoldne: sprostitvev mišic – 30 minut teka ogrevanje – 2 x 20 minut tekaškega treninga 20 minut tehnike za tek na ovire sprostitvev mišic – tek

Popoldne: ogrevanje tek gimnastika, tekaški trening visoki štart in stopnjevanje teka trening – 2 x 5 x 300 sprostitvev mišic – tek

Filmi

MESEC MAJ

▲ Erin Brockovich

Igrajo: Julia Roberts, Albert Finney, Aaron Eckhart

Na kratko: komedija po resničnem dogodku

Vsebina: Erin Brockovich (Julia Roberts) je dvakrat ločena ženska in mati treh otrok. Gospa Brockovich niti ni odvetnica, kljub temu pa z uspehom zastopa 600 tožilcev pred sodiščem, ki tožijo podjetje zaradi onesnaževanja okolja in doseže s 333-imi milijoni dolarji največjo osebno poravnavo v zgodovini ameriškega sodstva. Film temelji na resničnem dogodku. Res se ga splača ogledati! Julia Roberts: „Erin je odločna gospa, ki jo človek lahko samo občuduješ.“



Julia Robert

▲ Magnolita

Igrajo: Tom Cruise, Julianne Moore, William H. Macy

Na kratko: bizarna, slikovita življenjska kronika

Vsebina: Magnolia je ime široke ulice, ki vodi skozi San Fernando Valley. Nekega živahnega dne se tukaj križajo poti devetih zelo občutljivih in ranjenih duš. Družinski patriarh in televizijski magnat Big Earl Partridge (Jason Robards) umira, medtem ko njegova žena Linda (Julianne Moore) grozi, da bo zaradi tega umrla še ona, hoče Partridgev strežnik Phil (Philip Seymour Hoffman) pa želi izpolniti zadnjo željo starega Partridga: najti hoče izgubljenega sina Franka. Toda Frank T. J. Mackey (Tom Cruise), se tega brani ... V film je vključenih še več različnih zgodb. Čaka vas filmski maraton, film traja 3 in pol ure.



Tom Cruise je januarja 2000 za svoj izredni igralski dosežek v filmu „Magnolia“ bil nagrajen z nagrado Golden Globe kot najboljši igralec stranske vloge.

▲ Dogma

Igrajo: Matt Damon, Ben Affleck, Salma Hayek, Alanis Morissette

Na kratko: obravnavanje tu- in on-stranstva

Vsebina: Zgodba se dogaja v času katoliške prenovne New Jersey, kjer domači kardinal skuša dati Cerkvi novi imidž. V središču pa je boj med dobrim in zlim. Glavna akterka Bethany Sloane, igra jo Linda Fiorentino, ni zelo navdušena nad Bogom in pravi, da je nezmožen. Nezmožnost Boga pa naj bi dokazala s tem, da prepreči padlima angeloma vrnitev v raj ...

Jamaica

Jamajka

▲ **Sonce – plaža – reggae – rastafariji – rum in prelepa vegetacija – to vse je Jamajka.**

Na jugozahodu karibskega otoka so YS – Falls, slapovi, ki vabijo turiste na nepozabne pustolovščine. Tam se lahko vsaj enkrat v življenju znajdejo v vlogi Tarzana ali Jane. Ob slapovih namreč rastejo prave liane in tudi živali je seveda dovolj, prijernih in malo manj prijernih.

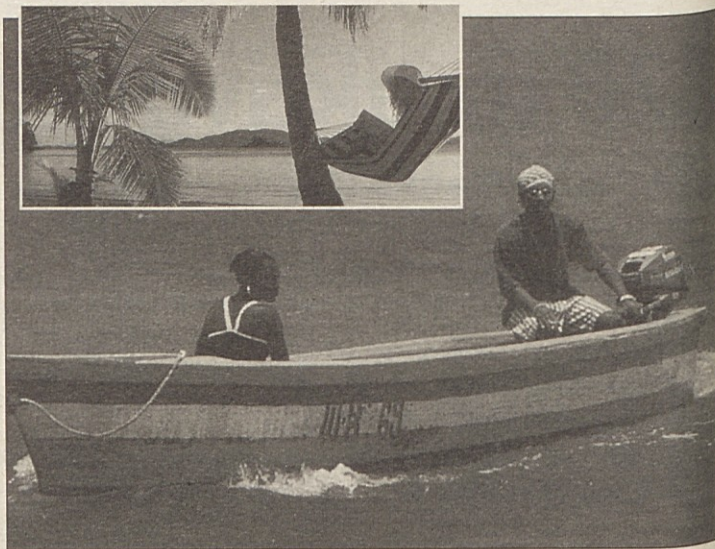
Jamajka pa ima tudi posebno vas, ki se imenuje Seaford Town, to je vasica belcev. Leta 1834 so se v Seaford Town namreč naselili Nemci. Belci še danes živijo tam, ker so se družine med sabo poročale, nemščine pa na Jamajki vseeno ne boste več slišali.

Najbolj zanimiva pa je tropska narava Jamajke, ki jo lahko uživate vzdolž reke Black River. S čolnom lahko dopustniki prepotujejo močvirno pokrajino in hkrati opazujejo krokodile in vodne ptice.

Jamajka pa je tudi otok ruma in zato ne smemo pozabiti tovarne ruma, ki je v Appletonu. Od leta 1749 dalje v Appletonu izdelujejo rum in tam si lahko obiskovalci točno ogledajo, kako pridobivajo izkušeni izdelovalci to tekočo dobroto. Seveda je vključena tudi poskušnja ...

Nekaj pomembnih podatkov o Jamajki

- 1494 – odkril Krištof Kolumb
- od 1655 naprej – britanska kolonija
- 6. 8. 1962 – postala neodvisna
- glavno mesto – Kingston
- jezik – angleščina
- gospodarstvo – pridobivanje boksita, poljedelstvo, sladkorni trs, banane, ...
- posebnost – reggae in Bob Marley
- Bob Marley – umrl leta 1981 v 36. letu starosti



Sina Pusca

Oseba meseca

SINA PUSCA

Sina je stara 17 let in je že učena pilotinja. Poleg nemščine obvlada angleščino, španščino, latinščino, italijanščino in tudi slovenščino.

Njen sanjski poklic je kontrolor letenja. To je oseba, ki ima v kontrolnem stolpu na letališču stik s piloti v letalih in jim točno pove, kako naj letalo pilotirajo. Trenutno ima veliko opravka s šolo, ker se pripravlja na maturo. Sina pa se poleg tega že pripravlja na sprejemni izpit pri letalski šoli Austro Control. To je šola, ki izobražuje bodoče kontrolorje letenja. Doslej je bila že zelo uspešna, tri dele zelo napornega sprejemnega izpita je že odlično opravila. Čaka jo le še zadnji izpit.

Želimo ti seveda vse najboljše, Sina!

SREČANJE MLADINSKIH ZBOROV

Vigredno razpoloženje v Ločah

Srečanje otroških in mladinskih zborov preteklo nedeljo v Kulturnem domu v Ločah je bila prava demonstracija otroškega zborovskega petja.

V Kulturnem domu so pester spored oblikovali poleg domačih skupin še skupine iz Rožeka, Šentilja, Globasnice in iz Sel. Ob začetku je pozdravila številno občinstvo predsednica SKD „Jepca“ Anica Lesjak-Ressmann in jim zaželela veliko užitka.

Kot prva je nastopila otroška skupina „Jepca“ iz Ledinc pod vodstvom Ane Stoderegger in Mirjam Wrolich. Dvojezična skupina zelo napreduje in bo kmalu praznovala prvo obletnico delovanja. Navdušila je publiko s petjem, igranjem in plesom. Za njimi je veselo zapela dvojezična skupina Rožek pod vodstvom Nataše Oraže in Gerti Schuster. Spored so nadaljevali otroci trijezičnega vrtca „Ringa raja“, ki so dovršeno zapeli tudi eno italijansko pesem. Razveseljivo je bilo, da se je srečanja udeležila tudi skupina iz Šentilja, ki jo vodi Claudia Kropiunig. Občinstvu se je prvič predstavil pred kratkim ustanovljeni otroški zbor ljudske šole iz Sel (vodi Claudia Ogris). Pevsko revijo sta zaokrožila mladinska skupina iz Šentilja (vodi Katrin Hafner) in številčno močni in že uveljavljeni zbor „Živ-žav“ iz Globasnice pod vodstvom Milene Hudl in Milene Zankl. Vsi nastopajoči so zapeli, zaigrali in zaplesali s srcem in dušo, nekaterim otrokom so žarele oči, nekateri pa so imeli tudi malo treme.

Zavzeto glasbeno-pedagoško delo voditeljic in skupin je publika poplačala z bučnim aplavzom. Na tej tradicionalni pevski prireditvi Krščanske kulturne zveze je sodelovalo nad sto otrok in mladincev. Posamezne točke bogatega sporeda je povezovala vzorno dvojezično Eva Moschitz.

Besedilo in slike: Mirko Štukelj



Otroška skupina „Jepca“ iz Ledinc



Dvojezična skupina Rožek



Otroški vrtec Ringa raja iz Ledinc



Otroški zbor ljudske šole v Selah



Otroška skupina iz Šentilja

BISTRICA NA ZILJI/ŠENTPRIMOŽ

Ruski zbor „Voskresenje“ gostuje na Koroškem

V ponedeljek, 8. maja (ob 20. uri v cerkvi na Bistrici na Zilji), in v torek, 9. maja (ob 20. uri v cerkvi v Šentprimozu) bo na Koroškem gostoval ruski zbor „Voskresenje“ (Vstajenje) iz Sankt Petersburga. Osem pevk in pevcev bo navdušilo s kakovostnim petjem ruskih in narodnih pesmi. Njihova gostovanja po Nemčiji, Franciji in Švici so bila vedno enkratno pevsko doživetje. Pristrčno vabljeni!

Prihodnji torek, 9. maja, bo slavila 80-letnico življenja **Helena Woschitz**, po domače Fosarjeva Lena z Dobrave pri Šmarjeti v Rožu. Slavljenki ob tem visokem osebnem jubileju od srca čestitamo in želimo vse najboljše, zlasti trdnega zdravja in osebnega zadovoljstva. Čestitkam NAŠEGA TEDNIKA se pridružujejo prijatelji in EL Šmarjeta.

Rojstni dan obhaja **Roman Kulnik**. Študentu medicine v Gradcu pristočno čestitajo in želijo mnogo veselja in uspeha pri študiju vsi domači iz Celovca in Rožeka. Čestitkam se pridružuje uredništvo NAŠEGA TEDNIKA.

V Galiciji je obhajal rojstni dan **Florijan Juch st.** Čestitamo in kličemo na mnoga leta.

Slovensko društvo upokojencev Podjuna čestita za osebne praznike naslednjim svojim članom: **Zofiji Sturm** iz Mokrij, **Pauli Wröhlich** z Dobrove, **Tomeju Petku** iz Zagorij in **Antonju Okornu** iz Vinogradov pri Žitari vasi. Vsi ostali člani društva upokojencev slavljenecem od srca čestitajo in kličejo na mnoga zdrava, srečna in milosti polna leta. Čestitkam upokojencev se pridružuje uredništvo NAŠEGA TEDNIKA.

Prisrčne čestitke za osebni praznik veljajo tudi **Floriju Košatu**. Vse najboljše!

V Ladinah pri Bistrici v Rožu je prelotala 60. list življenjske knjige **Helena Tschopp**. Slavljenki za okroglo obletnico iskreno čestitamo in kličemo na mnoga srečna in vesela leta v krogu najdražjih. Čestitkam se pridružujejo vsi domači in drugi sorodniki ter dobri znanci.

51. rojstni dan bo na Dunaju praznovala **Johana Kvasnicka**, rojakinja s Suhe. Naše prisrčne čestitke, povezane z željo, da bi čim uspešneje uspelo poživiti vezi z domačo okolico in z domačimi ljudmi. Čestitkam NAŠEGA TEDNIKA se pridružujejo mama, bratje in sestre.

20. pomlad je minuli petek slavila **Silvija Hribernik** z Žihpolj. Čestitamo in želimo mnogo sreče in uspeha tudi v prihodnje.

Naslednje voščilo je namenjeno **Nani Ogris** iz Tuc na Rađisah, ki je slavila 70. življenjski jubilej. Od srca čestitamo in kličemo na mnoga zdrava, srečna in milosti polna leta.

Člani Društva upokojencev

ČESTITAMO

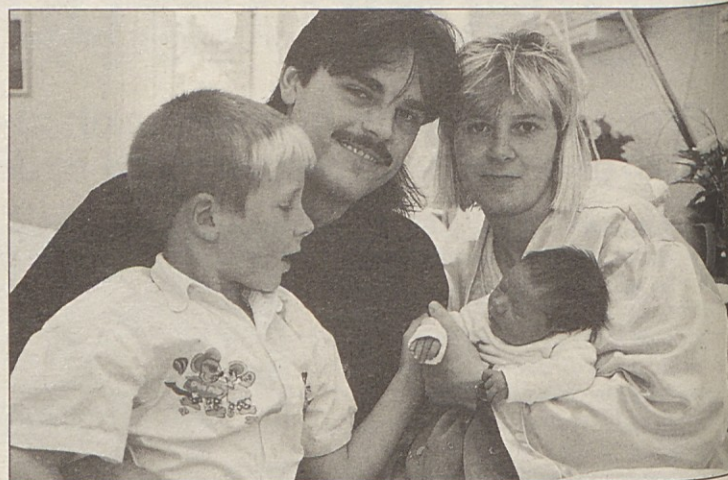
Šentjakob čestitajo za osebni praznik **Anici Košat** iz Podgorij. Čestitkam se pridružuje uredništvo NAŠEGA TEDNIKA, ki kliče slavljenki na mnoga leta!

Prihodnjo nedeljo bo v Celovcu praznoval rojstni dan **Mario Podrečnik**, za kar mu od srca čestitamo in želimo vse najboljše tudi v prihodnje.

Rojstni dan je obhajala **Mimi Woschank** iz Bele pri Železni Kapli. Čestitamo in želimo vse lepo in dobro tudi v prihodnje.

Te dni praznuje vogrški tesarski podjetnik in zvesti bralec NAŠEGA TEDNIKA **Florijan Kulmesch** svoj 52. rojstni dan. Želimo obilo osebnega zadovoljstva, družinskega veselja in poslovnega uspeha. Na mnoga leta!

V ponedeljek, 1. maja, je v Podgori pod Peco praznoval 92-letnico življenja **Florjan Dlopst**, po domače Bavčev oče. Slavljenču za visoki rojstni dan od srca čestitamo in želimo obilo



V ponedeljek, 1. maja, se je **Christini in Adolfu Muroldu** iz Zgoranjih Libuč pri Pliberku rodil drugi otrok – hčerka **Nadine**. Srečnima staršema in bratu Matthiasu iskreno čestitamo, novi zemljanki pa želimo vse lepo in dobro na življenjski poti.

Foto: NT/Fera

božjega blagoslova, zlasti zdravja, osebne sreče in zadovoljstva. Čestitke mu veljajo tudi za včerajšnji god.

Pisatelj in upokojeni učitelj **Florjan Lipuš** iz Sel pri Miklavčevem je praznoval 63-letnico.

Prisrčnim čestitkam uredništva NAŠEGA TEDNIKA se pridružujejo Mohorjeva založba v Celovcu in bivši sodelavci nepozabne revije Mladje, ki jo je jubilarnt Florijan ustanovil in dolga leta vodil.

ČESTITKA TEDNA

Prisrčne čestitke zagorskemu prijatelju

Tomi Petek iz Zagorij pri Šentlipšu velja kot eden najizkušnejših slovenskih občinskih politikov, poleg tega pa tudi kot eden najzvestejših zaupnikov NSKS. V žitajskem občinskem svetu zastopa EL že celih 15 let, od tega šest let kot član občinskega predstojništva. Prav tako je bil na nedavnih volitvah NSKS ponovno izvoljen v zbor narodnih predstavnikov.

Zelo pa so mu pri srcu tudi težave, s katerimi se ubadajo delavke in delavci. Tomi Petek je eden redkih pripadnikov narodne skupnosti, ki se dosledno zavedajo pomena organiziranega sindikalnega gibanja. To je dokazal tudi v času, ko je v Žitari vasi še delovalo podjetje IPH in je bilo treba ustanoviti obratni svet. Njegovi sodelavci so znali ceniti njegova verodostojna prizadevanja za delavske pra-



Tomi Petek bo prihodnjo nedeljo slavil 70. življenjski jubilej.

vice in mu zaupali funkcijo predsednika obratnega sveta.

Nenazadnje pa je Tomi Petek dolgoletni zaupnik domačega-slovenskega združenstva. Dobro se zaveda, da

mora združenstvo služiti krepitvi slovenske narodne zavesti in slovenskega jezika, da pa je to mogoče samo tedaj, če dosledno upošteva vse gospodarske zakonitosti in sodobne izzive.

Prihodnjo nedeljo, 7. maja, praznuje Tomi Petek svoj 70. življenjski jubilej. Gre za osebni praznik moža, ki je zaradi svoje prijaznosti in pristne naravnosti zelo priljubljen. Toliko bolj želimo našemu zvestemu bralcu, da bi mu Bog podaril še obilo trdnega zdravja ter telesnih in duhovnih moči v dobrobit domače in narodne skupnosti.

Bog Vas živi in še na mnoga leta!

–Kuj–

PS: Čestitkam NAŠEGA TEDNIKA se pridružujejo NSKS in EL.

Naslednje voščilo je namenjeno **Nežiki in Michaelu Lubasu** iz Vogrč, ki sta prvega maja slavila zlato poroko. Slavljencema ob tem posebnem skupnem jubileju pristrčno čestitamo in želimo obilo božjega blagoslova in sreče na nadaljnji skupni poti.

V Kortah pri Železni Kapli je pred kratkim slavila 30. pomlad **Nadja Božič**. Od srca čestitamo in želimo mnogo sreče in uspeha tudi v prihodnje.

Pri Palku v Šmarjeti v Rožu so kar štirje družinski člani obhajali osebne praznike: oče **Jurij Male**, gospodar **Flori Male** in oba mlajša **Florija**. Vsem veljajo naše iskrene čestitke in najboljše želje.

Naslednje voščilo je namenjeno **Dominiku in Romanu Petku** za rojstni dan. Čestitamo in želimo mnogo sreče in uspeha tudi v prihodnje.

Minulo nedeljo, 30. aprila, je slavil 60-letnico življenja **Jožef Ressmann-Pečnik** s Pečnice. Slavljencu za lepi jubilej iskreno čestitamo in želimo vse najboljše, predvsem osebne sreče in zadovoljstva. Čestitkam se pridružujejo pečniški cerkveni pevci in Prosvetno društvo Jepa Baško jezero.

Prav tako 60-letnico je na sončnih Radišah slavil **Franc Štumpf**. Tudi njemu veljajo naše pristrčne čestitke in najboljše želje.

Prihodnji teden bo v Podkrajju pod Peco slavil rojstni dan **Stanko Grilc**. Mlademu občinskemu odborniku EL Bistrice pristrčno čestitamo in želimo mnogo sreče in uspeha tudi v prihodnje.

Na Suški gori je praznovala rojstni dan **Martha Schaffer**. Čestitamo in želimo vse najboljše tudi v prihodnje.

Osebni praznik je obhajal kazaški župnik **Florjan Zergoj**. Od srca čestitamo in želimo obilo božjega blagoslova tudi v prihodnje, predvsem zdravja in osebnega zadovoljstva. Čestitkam uredništva **NAŠEGA TEDNIKA** se pridružujejo zvesti farani ter pevci cerkvenega zbora in člani farnega sveta.

Del čestitk prejemo od kolegov slovenskega oddelka ORF.



Gost na Djekšah – „Trio pomlad“ iz Dobrle vasi (vodi Anica Hudl).

Sliki: Štukelj

Kulturna vigred na Djekšah

Prosvetno društvo „Lipa“ je vabilo na vigredni koncert na Djekše.

Včasih čutimo prihod vigredi po lepem vremenu, zbuja joči se naravi ali po splošnem sproščenem vzdušju naših ljudi. Tudi nekatere prireditve na našem kulturnem koledarju povezujemo z določenimi letnimi časi. Ena teh je za velikovško okolico gotovo vigredni koncert na Djekšah, na katerega je vabilo minulo nedeljo Prosvetno društvo Lipa v Velikovcu.

Obe društveni skupini – Vokalna skupina in otroška skupina Lipov cvet – se na ta kulturni dogodek vestno pripravljata, saj želita pokazati svoji publiko vedno kaj novega, privlačnega in domačega. Sonja Kuchling je za Vokalno skupino letos izbrala nekaj znanih narodnih pesmi v posebno lepih priredbah Jožeta Leskovarja in Mateja Hubada.

Otroška skupina Lipov cvet pod

vodstvom Mili Kuncič je na Djekšah nastopila že tretjič zapovrstjo. Otroci se med tem že zelo dobro poznajo in so postali že pravi prijatelji. Društvo je za skupino nabavilo Orff-instrumente, s katerimi so na vigrednem koncertu prvič spremljali svoje petje. Mladi harmonikaš Markus Warasch in sestri Michaela in Andrea Lobnig na klarinetu in harmoniki so s prikupnimi skladbami pozdravili goste.

Mladi „Trio pomlad“ pod vodstvom Anice Hudl iz Lovank pri Dobrli vasi je bil letošnji gost dješke matineje. Mlade pevke so s pretežno ritmičnimi skladbami očarale publiko in upamo, da jih bomo še večkrat slišali ob raznih priložnostih. Spored je povezoval Martin Kuchling s šaljivimi zgodbami v obeh deželnih jezicah.

Ljudje z Djekš in okolice vedno radi pridejo na vigredni koncert in tako je vzdušje iz leta v leto bolj družinsko in pristrčno. Lepo bi bilo, če bi to tudi ostalo tudi naprej.

Magda Karner



Michaela in Andreja Lobnig

Glasbena delavnica z Ladom Jakšo

SPD Srce in Krščanska kulturna zveza vabita vse mladince iz Dobrle vasi in okolice, da se udeležijo glasbene delavnice z znanim glasbenikom Ladom Jakšo.

Delavnica je nadaljevanje lanskega polletnega druženja in ustvarjanja, hkrati pa je odprta vsem tistim, ki se hočejo v svojem prostem času ukvarjati z improvizacijo na osnovi pesmi koroških in

slovenskih poetov.

Delavnica vsebuje tudi skupinsko in solistično muziciranje, spoznavali bomo različne vrste zvoka, glasbene stile in instrumente. Udeleženci delavnice se bodo v sproščenem vzdušju srečavali 1x mesečno ob sobotah po dve uri v različnih skupinah, odvisno od stopnje znanja.

Vsi, ki se zanimajo za ta naš

projekt, pridite v soboto, 13. maja, ob 10. uri v Kulturni dom SPD Srce v Dobrli vasi (po možnosti prinesite s seboj inštrument).

Za nadaljnja vprašanja pokličite na Krščansko kulturno zvezo, tel. 0463/516243-14 (Veronika Kušej).

Dela z vami se veselijo g. Lado Jakša, Anica Rutar, Veronika Kušej in iniciatorja projekta SPD Srce ter Krščanska kulturna zveza.

PETEK, 5. maja
18.10-19.00 Utrip kulturne

SOBOTA, 6. maja
18.10-19.00 Od pesmi do pesmi, od srca do srca

NEDELJA, 7. maja
6.08-7.00 Dobro jutro, Koroška - Guten Morgen, Kärnten - duh. misel 18.00 - 18.30 Glasbena mavrica

PONED., 8. maja
18.10-19.00 Kratki stik

TOREK, 9. maja
18.10-19.00 Otroški spored

SREDA, 10. maja
18.10 - 19.00 Glasbena mavrica 21.04 - 22.00 Večerni spored

ČETRTEK, 11. maja
18.00 - 18.30 Rož - Podjuna - Zila

DOBER DAN,

KOROŠKA ORF2

NEDELJA, 7. maja 2000, 13.30

PONEDELJEK, 8. maja 2000

ORF 2, ob 3.20

TV SLOVENIJA 1, ob 16.00

Predvidoma z naslednjimi prispevki:

- Regionalni razvoj in sredstva: Informacija interesentov kot pobuda za zavestno seganje v sklade Evropske unije.
- Da ali ne? Mednarodni mejni prehod Pavličovo sedlo „prevozen“
- Srečanje mladinskih zborov v Ločah: Dokaz za uspešno delo z mladimi
- Uspeh z intuicijo
- Noša in oblačilna kultura pri Zilji: Razstava ob zaključku 8. kulturnega tedna koroških Slovencev
- Nogomet v regionalni ligi: Bad Bleiberg - SAK

Vsebinsko televizijske oddaje - in dnevnih radijskih sporedov - lahko preberete tudi na ORF-teletekstu, stran 299.

Internet: <http://kaernten.orf.at>



RADIO AGORA
Paracelsusgasse 14, 9020 Celovec.
tel. 0463/418 666, fax 418 666 99
Dnevno od 10. do 14. ure in od 18. do 02. ure na frekvencah 105,5 (Dobrač), 106,8 (Golica) in 100,9 (Železna Kapla).

PETEK, 5. maja
10.00: Kalejdoskop 12.00: Poročila 12.07: Čas za linko, Divan, 13.00: Zrcalo kulture - Koroški slovenski Rock 18.00 Otroški kotiček in par ugank 18.45: Poročila, 19.00: Proud to be loud 20.00 Soundcheck, 21.00 DJ Line, 24.00 Tamera (pon.)

SOBOTA, 6. maja
10.00 Bilanca stoletja- Tinski pogovori: Janko Ferk & Janez Strutz: Literatura in Koroški Slovenci 11.30 Campus 12.00 Poročila 12.07 Crescendo 13.00 Svet je vas 18.00 Slo decibel 18.45 Poročila 19.00 V pogovoru: dr. Janko Malle: SPZ težišče (pon.) 20.00 Yugo-Rock 23.00 Siesta

NEDELJA, 7. maja
10.00 Evropa v enem tednu (BBC) 10.30 Glasba 11.00 Literarna kavarna 12.00 Poročila 12.07 Divan 12.30 Special: EU-monitoring 13.30 Glasba 18.00 Glasba 18.45 Poročila 19.00 Club Karate 20.00 Sunday Loops (DJ Nova, Sonja Spitaler) 22.00 For those about to Rock 24.00 Zrcalo kulture: Koroški slovenski Rock (pon.)

PONEDELJEK, 8. maja
10.00 Kalejdoskop 12.00 Poročila 12.07 Divan 13.00 Club Karate (pon.) 18.00 Otroški

kotiček in Blazno resno o seksu 18.45 Poročila 19.00 Sport 20.00 Take the Jazz Train 22.00 Svet je vas (pon.) 23.00 Šoja & Elster (pon.) 24.00 Bilanca stoletja- Tinski pogovori: Janko Ferk & Janez Strutz: Literatura in Koroški Slovenci (pon.)

TOREK, 9. maja
10.00 Kalejdoskop 12.00 Poročila 12.07 Divan 13.00 V pogovoru: Konec vojne v Evropi 18.00 Otroški kotiček 18.45 Poročila 19.00 Šoja & Elster 20.00 Noche Latina 21.00 Campus (pon.) 21.30 Planet music 22.00 Literarna kavarna (pon.) 23.00 Nachttaler 1.00 port (pon.)

SREDA, 10. maja
10.00 Kalejdoskop 11.15 Voz latina 12.00 Poročila 12.07 Divan 13.00 Po Koroškem: Trude Wieser & Andreas Perchtold - k&k 18.00 Otroški kotiček 18.45 Poročila 19.00 Glasba 20.00 Ruff Radio 22.00 Mad Force 24.00 Special: EU-monitoring (pon.)

ČETRTEK, 11. maja
10.00 Kalejdoskop 11.00 Jazz 12.00 Poročila 12.07 Divan 13.00 Tamera 18.00 Otroški kotiček 18.45 Poročila 19.00 Yesterday & Today 20.00 Music for the Masses 23.00 Freak Show 1.00 Soundtrack tedna



Pokličite nas - poslušamo vas!
Tel: 0463 - 59 53 53
Fax: 0463 59 53 53 99
e-mail: radio@korotan.at

Zbujanje po domače 6.00 - 8.30 Dobro jutro, sonce!
Korotanova jutranja oddaja s sončno glasbo, aktualnimi svetovnimi in lokalnimi poročili, domačim vremenom in napotki za dan!

Od pon. do petka: 8.00 - 8.30 Domače viže in zborovska glasba 8.30 - 10.00 Živa 14.00 - 14.30 Viža, 14.30 - 15.00 Korotanov zimzelen 15.00 - 16.30 Kratek stik (ob sredah Zajtrk s profilom) 16.00 - 18.00 koroDan

Sobota: 7.00 - 8.30 Domača budilka 8.30 - 9.00 Otroški vrtljak 9.00 - 10.00 Mozaik 14.00 - 16.00 Južni veter (oddaja za zdomec), 16.00 - 18.00 Smrklija

Nedelja: 6.30 - 7.00 Svetopisemske zgodbe 7.00 - 8.30 Domača budilka 8.30 - 10.00 Zajtrk s profilom 14.00 - 15.00 Iz zlate dvorane 15.00 - 15.30 Zborovska oddaja 15.30 - 17.30 Čestitamo in pozdravljamo 17.30 - 18.00 Šport in kratke vesti

Petek, 5. maja

ŠMOHOR

Teden koroških Slovencev
Odprtje razstave: „Ljudska noša in oblačilna kultura pri Zilji“
Čas: ob 19. uri
Kraj: „Heimatmuseum Möderndorf/Modrinja vas“
Vabi: Dežela Koroška v sodelovanju s kulturnim uradom občine Šmohor, KKZ in SPZ

HODIŠE

Južnoameriški ritmi in pesmi & vzhodnoafriški plesi
Paulos & Carlos & Bébé
Čas: ob 19.30
Kraj: v Grajski štali
Vabi: SPD Zvezda

CELOVEC

Pomladno srečanje
Čas: ob 20. uri
Kraj: v Mohorjevi ljudski šoli
Za ples igra: Duo Peugeot
Vabi: Mohorjeva ljudska šola

BILČOVŠ

Odprtje razstave Stanka Sadjaka „Laklike 1990 - 2000“
Čas: ob 20. uri
Kraj: v Posojilnici v Bilčovsu
Spored oblikuje: kitarist mag. Janez Gregorič

PODJUNA

Romanje na tri gore: Lina gora, Lucija, Sv. Mesto
Čas: ob 00.00 na Lisni gori, ob 9.30 sklep pri romarski cerkvi pri Božjem grobu pri Pliberku
Vabita: dekaniji Pliberk in Dobrla vas

ŠENTJANŽ

Koncert: O dolce vita mia
Čas: ob 20. uri
Kraj: v k&k centru

Gostuje: Ensemble Hortus Musicus
Vabi: SPD Šentjanž

Sobota, 6. maja

SELE

Polonica Pika
Nastopata: gledališka skupina SKD Globasnica
Čas: ob 18. uri
Kraj: v farnem domu
Vabi: Katoliško prosvetno društvo Planina

PODEN

Razstava: „Vom Korn zum Brot aus der Rauchküche - Od zrna do kruha iz črne kuhinje“
Čas: ob 14. uri
Kraj: v kozolcu gostišča Lausegger
Vabi: dr. H. Lausegger - Univerza Celovec

TINJE

Jubilejni simpozij ob 200-letnici pesnikovega rojstva
„Prešeren na Koroškem“
Čas: od 9. ure naprej
Kraj: v Domu prosvete v Tinjah
Vabijo: Katoliška akcija, KKZ, SPZ, Univerza Celovec, Dom v Tinjah

SELE-BOROVNICA

Vigred 2000
Nastopa: ansambel Lojzeta Slaka
Čas: ob 20. uri
Kraj: pri Trklu
Vabi: Alpski klub Obir

ŽITARA VAS

Vigredni koncert
Čas: ob 20. uri
Kraj: kulturni dom KUMST Prireditelj: SPD Trta
Nastopajo: MePZ Srce, MoPZ Trta in prvič mladinska skupina SPD Trta ter vokalni kvartet M&M's

Nedelja, 7. maja

BOJA VAS

Vigredno srečanje ob materinskem dnevu
Čas: ob 12. uri
Kraj: pri Škorjancu
Nastopa: ženski oktet „Pet in tri“, ter šentlipški otroški zbor
Vabita: Društvo upokojenec Podjuna

GALICIJA

Srečanje mladinskih zborov
Čas: ob 14.30
Kraj: v ljudski šoli
Nastopajo: dekliska skupina iz Vogrč, otroški zbor SPD Danica, šolski zbor Mohorjeve ljudske šole, otroška skupina SPD Radiše, šolski zbor LŠ Železna Kapla, družina Blažej in Otroški in mladinski zbor Amabilis, otroška skupina Lipov cvet, Trio Pomlad Lovanke
Vabita: KKZ in Otroški in mladinski zbor Amabilis Galicija

ŠMIHEL

Lutkovna igra: Pravljica o polomljeni lutki
Čas: ob 11. uri
Kraj: v farni dvorani
Nastopa: lutkovna skupina Navihanci iz Celovca
Vabita: KPD Šmihel

ŠMARJETA V ROŽU

Vigredni koncert „S pesmijo v pomlad“
Čas: ob 19.30
Kraj: v farni dvorani
Nastopa: cerkveni zbor, MGV Schneerose, Zbor vaške skupnosti iz Glinj, Vokalna skupina iz Slovenjega Plajberka
Vabita: Katoliška prosveta in cerkveni zbor Šmarjeta v Rožu

BILČOVŠ

Materinska proslava
Čas: ob 18. uri
Kraj: pri Miklavžu
Vabita: Slovensko prosvetno društvo Bilka

CELOVEC

Branje in plesna interpretacija Alenke Hain Bere: Maja Haderlap
Čas: ob 10.30
Kraj: Europahaus, Reitschulgasse 4
Vabi: Generationentheater Artemis

Ponedeljek, 8. maja

ŠENTPRIMOŽ

Film: Ustvarjalnost ne pozna teme (o ekspediciji slepih na Kilimandžaro)
Čas: ob 20. uri
Kraj: v farovžu
Vabi: Katoliška akcija

BISTRICA NA ZILJI

Koncert „Vstajenje“
Gostoval bo ruski zbor „Voskresenje“ (Vstajenje) iz Sankt Petersburga
Čas: ob 20. uri
Kraj: v farni cerkvi
Vabijo: Slovensko prosvetno društvo Zila in KKZ

Torek, 9. maja

CELOVEC

Film: Ustvarjalnost ne pozna teme
Čas: ob 19. uri
Kraj: v Slomškovem domu
Vabi: Katoliška akcija

CELOVEC

Branje: Maja Haderlap
Čas: ob 10.30
Kraj: Europahaus, Reitschulgasse 4
Vabi: Generationentheater Artemis

RAZSTAVE

LIBUČE

Naca Rojnik -
skulpture in objekti
Franz Brandl (risbe in slike)

Kraj: v Galeriji Falke.
Razstava je odprta ob sredah, četrtnih
in petkih od 10. do 12. ure in od 15.
do 18. ure in ob sobotah od 10. do
18. ure.

TINJE

Marta Kunaver – Benefična razstava za
pomoč Albaniji in Bosni
Franz Brandl – Med dnevom in nočjo
(risbe in slike na akril)
Michael Bouvetier iz Francije

ROŽEK - GALERIJA

Inge Vavra: Gedächtnislücken

Kraj: v galeriji Šikoronja
Razstavo si lahko ogledate od četrta
do nedelje, od 15. do 18. ure.



DOM

V TINJAH

☎ 04239/26 42

v soboto, 6. maja, od 9. do 22. ure
Simpozij: „Prešeren na Koroškem“
Predavajo: dr. Matjaž Kmecl, dr. Alojz
Rebula, dr. Klaus Detlef Olof

v soboto, 6. maja, od 9. ure, do nedelje,
7. maja, do 16. ure
**Seminar za mlade, ki želijo pomagati
tretjemu svetu**
Predavajo: sodelavci ÖED

od sobote, 6. maja, od 14.30, do ne-
delje, 7. maja, do 16.30
Priprava na zakon
Predavajo: mati, zdravnik, duhovnik

v ponedeljek, 8. maja, ob 19.30
**Odprtje razstave: „Gore, svetloba,
človek“**
Razstavlja: Marjan Kovač

v ponedeljek, 8. maja, ob 20. uri
**Dia-predavanje: „Gore, svetloba,
človek“**
Razstavlja: Marjan Kovač

v torek, 9. maja, ob 20. uri
Etijopija in Eritreja
Predava: dr. Hans A. Maier

v soboto, 13. maja, od 9. do 18. ure
Blagoslov in zlo besede
(Dan srečanja in obnove za časnikiarje
iz Madžarske, Slovenije, Primorske in
Koroške)
Predava: prof. dr. Drago Ocvirk

v soboto, 13. maja, od 9.30 - 18. ure
Kompozicija barv
Voditelj: umetnik Thomas Mikel

v ponedeljek, 15. maja, ob 20. uri
**Odprtje razstave: Kmečka hiša na
Koroškem**

v torek, 16. maja, ob 20. uri
**Predavanje: „Sporočilo mistike v
religijah sveta“**
Predavatelj: univ. prof. dr. p. Her-
mann Kochanek

POTOVANJA
od ned., 7. maja, do petka, 12. maja
**Izobraževalno potovanje na Ciper
- pokrajina - zgodovina - kultura in
vera z bogastvom IKON**
Spremljevalec: p. dr. Iwan Sokolow-
sky SJ

od ponedeljka, 21., do sobote, 26.
avgusta 2000
Romanje v Lurd
Voditelj: žpk. Valentin Gotthardt

od sobote, 19., do sobote, 26. avgu-
sta 2000
**Izobraževalno potovanje v Italijo:
Piemont**
Spremljevalec: dr. Johann Sturm

ŠENTPRIMOŽ

Koncert „Vstajenje“
Gostoval bo ruski zbor
„Voskresenje“ (Vstajenje) iz
Sankt Petersburga
Čas: ob 20. uri
Kraj: v farni cerkvi
Vabijo: SPD Danica, MePZ
SPD Srce Dobrla vas,
MoPZ Vinko Poljanec,
MoPZ Trta Žitara vas, KD
Škocijan in KKZ, farna skup-
nost Sentprimož

Nedelja, 14. maja

SELE

Materinska proslava
Čas: ob 18. uri
Kraj: v farnem domu
Vabi: Katoliško prosvetno
društvo Planina

DOBRLA VAS

Materinska proslava
Čas: ob 15. uri
Kraj: v Kulturnem domu
Vabi: Slovensko prosvetno
društvo Srce

Sreda, 10. maja

ŠENTJANŽ

**Film: Ustvarjalnost ne
pozna teme** (o ekspediciji
slepih na Kilimandžaro)
Čas: ob 20. uri
Kraj: v k&k centru
Vabi: Katoliška akcija

Sreda, 17. maja

PLIBERK

„Od Pliberka do Traber-
ka“ - odprtje razstave čez-
mejnih stikov
Čas: ob 20. uri
Kraj: v Kulturnem domu
Vabijo: Društvo Kulturni
dom, Koroški muzej Ravne,
SNI Urban Jarnik

ŠENTJAKOB

**Kuharski tečaj - različne
torte**
Vodi: strokovna učiteljica
Nataša Partl
Čas: ob 18.30
Kraj: na Višji strokovni šoli
Vabi: Regionalni center Rož

Petek, 19. maja

SELE

**Lutkovna igra: Pravljica o
polomljeni lutki**
Čas: ob 18. uri
Kraj: v farni dvorani
Nastopa: lutkovna skupina
Navihanci iz Celovca
Vabi: Katoliško prosvetno
društvo Planina

Nedelja, 21. maja

KOTMARA VAS

**Srečanje pevskih zborov
ob 115-letnici Gorjancev**
Čas: ob 14.30
Kraj: v ljudski šoli
Sodelujejo: Kvartet bratov
Smrtnik, Tamburaška skupi-
na „Tamika“ iz Železne Kap-
le, MG V Hollenburg, Ženska
vokalna skupina Slovenij
Plajberk, MePZ SPD Gor-
janci
Vabi: SPD Gorjanci

ro, Gemischter Chor Led-
enitzen, skupina Akzent,
Moški pevski zbor Jepa-
Baško jezero
Vabi: SKD Jepa-Baško je-
zero

Sobota, 27. maja

PLIBERK

„Od Pliberka do Traber-
ka“ – sklepna prireditve
Čas: ob 20. uri
Kraj: v Kulturnem domu
Vabi: Društvo Kulturni dom
Pliberk

Sobota, 13. maja

PLIBERK

**Premiera muzikla za
otroke „Jan in Žan“**
Izvajata: Mlada Podjuna
Avtorica: Anita Hudl
Čas: ob 20. uri
Kraj: v Kulturnem domu
Vabita: Mlada Podjuna in
Oder 73

Sobota, 20. maja

PLIBERK

**Koncert ob 20-letnici
MoPZ Kralj Matjaž in
predstavitve nove
zgoščenke**
Čas: ob 20. uri
Kraj: v Kulturnem domu v
Pliberku
Sodelujejo: MoPZ Kralj
Matjaž, MG V Petzen in
zbori iz sosesčine
Vabi: MoPZ Kralj Matjaž

LEDINCE

**Koncert ob 45-letnici pod-
pisa državne pogodbe**
Čas: ob 14.30
Kraj: Kulturni dom Ledince
Sodelujejo: Otroška skupi-
na Jepca, 5 in 3, Tambu-
raški zbor Jepa-Baško jeze-

Sobota, 17. junija

ŠMIHEL-BOHINJ

Društveni izlet
Po Prešernovih poteh: Vrba
- Kranj - Bohinj
Vabi: KPD Šmihel

IMPRESUM

NAŠ TEDNIK – Lastnik (založnik) in izdajatelj:
društvo „Narodni svet koroških Slovencev“, ki ga
zastopa poslovodni predsednik mag. Rudi
Vouk, 9020 Celovec, Viktringer Ring 26, II. nad-
str. Naš tednik prejema podpore iz sredstev za
pospeševanje narodnih skupnosti. Narodni svet
zastopa politične, gospodarske in kulturne pravi-
ce in interese Slovencev na Koroškem na osnovi
avstrijskega ustavnega in pravnega reda, zlasti
društvenega prava, ustavnih in drugih norm, za
zaščito narodnih skupnosti ter na osnovi med-
narodnih in meddržavnih pogodb, konvencij,

načel in priporočil o varstvu človekovih pravic in
pravic narodnih skupnosti, zlasti avstrijske držav-
ne pogodbe z dne 15. 5. 1955. Narodni svet za-
stopa pravice in interese koroških Slovencev, or-
ganizacij in posameznikov v okviru danih poob-
lastil in odnosu do avstrijske zvezne vlade in pr-
istojnih ministrstev, koroške deželne vlade in pr-
istojnih deželnih upravnih organov, v odnosu do
Republike Slovenije ter mednarodnih organiza-
cij, ustanov in organov. **Uredništvo:** mag. Janko
Kulmesch (glavni urednik), Silvo Kumer, Franc
Sadjak (urednika), Marjan Fera (fotograf), vsi:

9020 Celovec, Viktringer Ring 26, II. nadstr. Tel.
0463/51 25 28 * 0 (FAX * 22); ISDN: 0463/59 69
56-31 **Tisk:** Mohorjeva tiskarna, 9073 Viktring,
Adi-Dassler-Gasse 4, tel. 0463/292664. **NAS
TEDNIK** izhaja vsak petek. Naroča se na naslov:
Naš tednik, Viktringer Ring 26, II. nadstr., 9020
Celovec; telefon uredništva, uprave in oglasnega
oddelka: 0463 / 51 25 28; Telefaks: 0463 / 51 25
28 - 22. **Letna naročnina:** Avstrija 500,-; Slove-
nija 5000,- SIT; ostalo inozemstvo 870,- šil.;
zračna pošta letno 2000,- šil.; posamezna števil-
ka 15,- šil.; Slovenija: 150,- SIT.

PODLIGA VZHOD

Bilčovs - Šmarjeta 2:0 (1:0)

Tekma popolnoma po okusu gledalcev, saj sta se obe ekipi predstavili z napadalno in borbeno igro.

BILČOVCS: Schawarz 4, W. Kuess 4, Lippusch 4, Hartl 3, Durnik 3, Glantschnig 4, Schaubig 3, Pehlic 5 (85. Diexer 0), Strugger 3, Veladzić 5, Quantschnig 3;

Bilčovs: 300 gled.; sodnik: Osebitz (dober); strelec: Pehlic (5., 50.)

Šentpavel - Bilčovs 1:0 (0:0)

Pet minut je Bilčovščanom manjkalo za zaželeni remi.

Šentpavel: 150 gled.; sodnik: Smolle (dober);

1. RAZRED D

Globasnica - Železna Kapla 0:1 (0:1)

Globašani so imeli sicer več možnosti, vendar so jih deloma zelo klavno zapravili.

GLOBASNICA: Vajksler 3, Dlopst 4, Tratar 3 (79. Zankl 0), G. Sadjak 3, Writz 3 (58. Hribar 0), Mišic 3, Buchwald 3, M. Sadjak 3, Silan 3, Matič 2, Szabo 2 (67. Dobrovnik 0);

ŽELEZNA KAPLA: Theuermann 4, J. Grubelnik 3, Sporn 3, G. Grubelnik 3, Nerz 4, H. Grubelnik 4, Köck 4 (60. Germadnik 3), F. Ošina 3 (72. Koller 3), Romano 3, Ljubša 3, Parte 4 (84. Haller 0);

Globasnica: 300 gled.; sodnik: Schmöler (slab); strelec: Köck (32.); rumeno-rdeči karton: G. Sadjak (70.) oz. G. Grubelnig (75.)

Št. Stefan/L. - Šmihel 2:1 (2:1)

Šmihelčani bi si vsekakor zaslužili vsaj točko, vendar so možnosti deloma lahkomišelnost zapravili.

ŠMIHEL: Suschnig 3, A. Gros 4, Berchtold 3, Zohar 3, Obietan 3, Hribnik 3, Kotnik 5, Lutnik 3, Burckhard 3, H. Motschilnik 3 (70. Ch. Gros 0), W. Motschilnik 3;

St. Stefan: 150 gled.; sodnik: Pirker (Pirker); strelec: A. Gros (23.)

Rikarja vas - Vovbre 2:1 (0:0)

Pozitiven je bil le rezultat, sicer pa je bil nastop ekipe trenerja Wöblja zelo skromen.

RIKARJA VAS: Pandel 4, Wölbl 4, Lampret 4, Gornernik 4, Streicher 3 (59. Sturm 4), Figoutz 3 (85. Blajs 0), Kordesch 4 (75. Hobel 0), Plasnik 3, Blažej 3, F. Sienčnik 4, S. Sienčnik 3;

Rikarja vas: 150 gled.; sodnik: Jan (povprečen); strelec: F. Sienčnik (55.), Wölbl (73.)

2. RAZRED C

DSG Sele - Bistrica/R. 4:1 (0:0)

Florijan Dovjak je rešil Selane pred veliko sramoto.

SELE: Dežman 3, A. Mak 3, D. Mak 3, M. Mak 3, P. Oraž 4 (61. S. Dovjak 3), F. Dovjak 5, M. Dovjak 3 (65. J. Dovjak 3), M. Dovjak 3, Scheiber 3, Hribnik 3 (65. I. Roblek 3);

Sele: 150 gled.; sodnik: Pichler (dober); strelci: F. Dovjak (47., 75.), S. Dovjak (72.), Scheiber (80.)

2. RAZRED D

SAK II - Straßburg 8:0 (2:0)

Po odmoru je SAK II zadeval gol za golom.

SAK II: Regvar 4, R. Oraž 4, Ch. Visotschnig 4, K. Woschitz 4, S. S. Hajnčič 5, Kraiger 4, I. Ogris 4, I. Woschitz 4, Pajantschitsch 4, H. Nachbar 4;

Grabštanj: 50 gled.; sodnik: Rath (slab); strelec: Pajantschitsch 2, I. Woschitz 2, H. Nachbar, Hajnčič, Kraiger, S. S. Nachbar 4;

2. RAZRED E

Dobrla vas - Pliber II 6:0 (2:0)

Dobročani so si zagotovili visoko zmago bolj ali manj v zadnjih 20-ih minutah, v katerih so zadeli kar štiri gole.

DOBRILA VAS: Pečnik 4, Marin 4, Kampf 4, P. Nachbar 4, Golautschnig 4, Zunder 3 (46. Jörg 4), Velik 5, M. Nachbar 4 (60. Kulterer 3), Pack 4 (71. Logar 4), Pustoslemšek 4, Pasterk 4;

Dobrla vas: 100 gled.; sodnik: Kollmann (dober); strelci: Velik (5.), Pustoslemšek (35., 80.), Pasterk (75.), Golautschnig (82.), Logar (88.)

Preitenegg - Žvabek 0:2 (0:1)

Žvabečani so bili domačinom v vseh ozirih za razred bolj in tako zasluženo slavili tretjo zmago zaporedoma.

ŽAVEBK: Jakob 5, Juwan 5, Žinder 4, Trampusch 4, Breitenegger 5 (89. R. Budja 0), Wriessnig 5, Mlinar 5, Buchwald 4 (61. A. Berchtold 4), Grobelnig 5, Možina 4 (72. M. Budja 0), Kapp 5;

Preitenegg: 100 gled.; sodnik: Stauber (dober); strelca: Kapp (18.), Možina (65.)

PRIHODNJI KROG

PODLIGA VZHOD

■ **Bilčovs** nadaljuje prvenstvo v petek, 12. maja.

1. RAZRED D

■ **Šentlenart - Globasnica** (v soboto ob 17. uri): Trener Globašanov Albin Dlopst bo tokrat spremenil postavbo in pustil igrati tega ali onega mladega igralca, nenazadnje že zaradi tega, ker bosta manjkala standardna igralca - Gvido Sadjak (rdeči karton) in Kert (poškodovan).

■ **Šmihel - Klopinj** (v nedeljo ob 17.15): Gregor, ki je manjkal na zadnji tekmi, bo prišel zopet v ekipo, prav tako bo tokrat od začetka igral Ch. Gros. Gostje iz Klopinja so sicer velik favorit, vendar Šmihelčani so doslej odigrali najboljše tekme prav proti močnim ekipam. Trener Šmihelčanov Lojze Kužnik: „Klopinj je daleč najboljša ekipa v tem razredu, zato bi bil s točko srečen kot že dolgo ne!“

■ **Železna Kapla - Rikarja vas** (v soboto ob 17. uri): Vrhunska tekma v

tem razredu, kajti pomerili se bosta najuspešnejši ekipi v vigradnem delu prvenstva. Rikarjani na tabeli vigradnih tekem zasedajo namreč 1. mesto, Kapelčani pa 2. mesto. Obe ekipi bosta nastopili bolj ali manj v popolni postavi, le G. Grubelnik (Železna Kapla) mora zaradi rdečega kartona počivati. Medtem ko hočejo Kapelčani nujno osvojiti tri točke in bodo zaradi tega tvegali za ofenzivno igro, bi Rikarjanom tokrat zadostovala že točka.

2. RAZRED C

■ **Poreče - DSG Sele** (v soboto ob 17. uri): Selanom bosta manjkala Wasner (poškodovan) in I. Kelih (rdeči karton). Trener Mirko Wieser je kljub temu optimističen, saj je moštvo z zmago proti Bistrici/R. kljub povprečnim nastopom pridobilo kar nekaj samozavesti.

2. RAZRED D

■ **Steuerberg - SAK II** (v soboto ob 16. uri): Ekipa trenerja Kreutzna na tej tekmi lahko le preseneti, kajti Steuerberg sodi v krog treh najmočnejših ekip v tem razredu.

2. RAZRED E

■ **Dobrla vas** nadaljuje s prvenstvom v soboto, 13. maja (proti Sinči vasi).

■ **Galicija - Žvabek** (v nedeljo ob 17. uri): Žvabečani se trenutno nahajajo v odlični formi, saj so vse zadnje tri tekme prepričljivo dobili. Proti tokratnem nasprotniku pa bi bili zadovoljni že s točko, saj je Galicija - predvsem na domačem igrišču - močan in nepreračunljiv tekme. Vprašljiva sta rahlo poškodovana Bichwald in Breitenegger.

2. RAZRED E

1. Tinje	18	12	4	2	43:16	40
2. Dobrla vas	19	11	4	4	38:19	37
3. Sinča vas	19	9	6	4	28:18	33
4. Žvabek	18	9	5	4	36:22	32
5. Šentpeter	18	8	6	4	33:22	30
6. Galicija	19	8	6	5	21:17	30
7. Frantschach	19	6	10	3	16:13	28
8. Maria Rojach	18	7	2	9	30:27	23
9. Reichenfels	18	5	4	9	18:20	19
10. Preitenegg	19	3	9	7	19:27	18
11. Pilberk II	18	4	4	10	16:38	16
12. Važenberk	18	2	5	11	16:46	11
13. Djekše	19	0	7	12	13:42	7

● **Prihodnji krog:** Galicija - Žvabek, Djekše - Važenberk, Tinje - Reichenfels, Šentpeter - Preitenegg, Frantschach - Maria Rojach, Pilberk II - Sinča vas.

PODLIGA VZHOD

1. Welzenegg	21	14	5	2	41:14	47
2. DSG Borovlje	22	12	5	5	40:21	41
3. Liebenfels	22	11	6	5	41:21	39
4. Žrelec	22	11	5	6	45:25	38
5. Šmarjeta	21	10	7	4	34:29	37
6. Podkornos	21	8	8	5	29:20	32
7. ASV	21	9	4	8	28:27	31
8. ATUS Borovlje	22	6	9	7	25:31	27
9. Pokrče	21	6	8	7	27:29	26
10. Vetrinj	22	6	7	9	28:32	25
11. Ruda	21	7	3	11	28:46	24
12. Velikovec	22	4	10	8	32:33	22
13. Bilčovs	22	6	3	13	25:37	21
14. Šentpavel	21	4	6	11	23:41	18
15. Blatograd	21	2	4	15	19:55	10

● **Prihodnji krog:** Šentpavel - ATUS Borovlje, DSG Borovlje - Podkornos, ASV - Blatograd, Žrelec - Pokrče, Šmarjeta - Vetrinj, Ruda - Velikovec, Liebenfels - Welzenegg.

1. RAZRED D

1. Klopinj	21	13	6	2	49:23	45
2. Železna Kapla	21	10	9	2	28:14	39
3. Zitara vas	21	11	4	6	45:22	37
4. Metlova	21	11	4	6	41:26	37
5. Grebrij	21	9	7	5	34:24	34
6. Rikarja vas	21	10	2	9	33:34	32
7. Šentlenart	21	8	5	8	21:24	29
8. Št. Stefan/L.	21	8	3	10	24:35	27
9. Šmihel	21	8	2	11	40:47	26
10. Globasnica	21	7	4	10	26:24	25
11. Eitweg	21	5	8	8	19:34	23
12. Vovbre	21	4	6	11	26:43	18
13. St. Margarethen/L.	21	4	5	12	18:35	17
14. Labot	21	4	5	12	17:36	17

● **Prihodnji krog:** Šentlenart - Globasnica, Šmihel - Klopinj, Grebrij - Labot, Železna K. - Rikarja vas, Vovbre - Zitara vas, St. Margarethen/L. - St. Stefan, Metlova - Eitweg.

2. RAZRED C

1. Škoflje	20	15	2	3	71:15	47
2. Ledince	20	14	4	2	72:19	46
3. HSV	20	12	6	2	38:18	42
4. Treffen	21	10	6	5	40:30	36
5. DSG Sele	20	10	5	5	39:30	35
6. Teholica	20	8	7	5	44:30	31
7. Arriach	20	9	3	8	38:31	30
8. Donau	20	7	5	8	27:29	26
9. Rožek	20	7	2	11	35:43	23
10. Osoje	21	7	2	12	37:67	23
11. Hodiše	20	6	1	13	31:42	19
12. Kriva Vrba	20	4	5	11	27:60	17
13. Poreče	20	3	7	10	23:38	16
14. Bistrica/R.	20	1	11	8	18:88	4

● **Prihodnji krog:** Kriva Vrba - Teholica, Osoje - Arriach, Ledince - Donau, Škoflje - Rožek, Poreče - DSG Sele, Bistrica/R. - Hodiše, HSV - Treffen.

2. RAZRED D

1. Oberglan	19	16	1	2	57:17	49
2. Kappel	19	13	5	1	52:17	44
3. Steuerberg	18	12	3	3	38:18	39
4. Eberstein	18	9	3	6	39:22	30
5. Kraig	18	8	4	6	35:22	28
6. Grabštanj	19	7	6	6	28:24	27
7. Ulrichsberg	18	6	7	5	44:36	25
8. St. Urban	19	7	3	9	42:48	24
9. Himmelsberg	18	6	3	9	29:47	21
10. SAK II	19	4	4	11	29:47	16
11. Straßburg	18	4	3	11	25:52	15
12. Krka	18	2	5	11	14:41	11
13. Weitensfeld	19	2	1	16	18:59	7

● **Prihodnji krog:** Kappel - Ulrichsberg, Himmelsberg - Weitensfeld, Steuerberg - SAK II, Oberglan - Kraig, Grabštanj - Krka, Straßburg - Eberstein.

KRATKE ŠPORTNE VESTI

● ŠAH

Prvi ekipa Slovenske športne zveze/Zveza Bank žal ni uspel podvig v najvišjo šahovsko ligo na Koroškem. V zaključnem krogu play off-tekmovanja za vstop v koroško ligo je ekipa tesno izgubila proti moštvo SV Volksbank Feldkirchen (Trg) s 3,5:4,5. Tudi v primeru tesne zmage slovenski šahisti ne bi napredovali, kajti Kötschach-Mauthen je prepričljivo premagal Bekštanj. Za Slovensko športno zvezo so na tekmi proti Trgu točkovali Žiga Žvan, Egon Perrot, mag. Gorazd Živkovič (po 1) ter Rupert Reichmann (remi). Izgubili pa so MK Dunja Lukan, Aleksander Lukan, dr. Jozi Amrusch in po skoraj šest ur trajajočem boju sekcijski vodja Ivan Lukan.

● ŠAH

Šahisti Slovenskega športnega kluba „Obir“ Železna Kapla so v 5. krogu play off-tekmovanja za obstanek v 1. razredu slavili 5. zmago in tako prepričljivo osvojili 1. mesto na lestvici oz. obstoj v 1. razredu. V zaključnem krogu so gladko premagali ekipo šahovskega društva Ober-

vellach s 6:2. Zmagali so Dušan Jokovič, Harald Wolte, Justin Polanšek, Hanzl Wolte, Andreas Karner in Johannes Joschtl, izgubila pa sta Wolfgang Moser in ravnatelj Josef Hanschou.

● KIKBOKS

Minulega koroškega prvenstva v Žreclu so se udeležili tudi predstavniki Kikboks kluba Žrelec (KKZ) ter zabeležili nekaj odličnih rezultatov. Wolfgang Krassnitzer je tako v semi kot v lahkem kontaktu zasedel drugo mesto, Hannes Raunjak in Christian Rumpelng pa sta postala dvakrat tretja. Odičeni je bil tudi Peter Zenkl, saj je v lahkem kontaktu podlegel le zmagovalcu Niemetzu in tako zabeležil drugo mesto, v semi kontaktu pa je postal tretji.

● KOŠARKA

Mladinci KOŠ so v prvenstveni tekmi proti „Piratom Vrbškega jezera“ jasno podlegli z 51:68. Največ košev za slovenske košarkarje pa je zadel Brezavšček (21). Poraz, vendar tesnejši, so doživeli tudi šolarji KOŠ: v tekmi proti Radentheinu so namreč podlegli z 48:59.

KOLESARJENJE

Wrolich senzacionalen

Kolesar Peter „Paco“ Wrolich je na 206 kilometrov dolgi klasični dirki okrog Henningerjevega stolpa v Frankfurtu zabeležil eno doslej svojih najboljših uvrstitev kot profesionalca. Na izredno močno zasedeni dirki je osvojil senzacionalno 10. mesto! V cilj je prispel z zaostankom 2:32 minute za zmagovalcem Hundermarkom. Šele pred kratkim je Wrolich na dirki po italijanski pokrajini Trentino (Giro del Trentino) zabeležil dve odlični uvrstitvi: 3. mesto v prvi etapi in 10. mesto na zaključni etapi. Konec tega tedna pa bo „Paco“ prvič v tem letu nastopil v Avstriji - na cup-tekmovanju v Gleisdorfu. „Ker je zasedba tega tekmovanja zelo močna, sem se kratkoročno odločil za štart,“ pravi Wrolich.

KOROŠKA NOGOMETNA ZVEZA

V prihodnji sezoni denarni cukrček za koroški naraščaj

Tudi regionalnim ligašem bo KfV vsaj nekoliko povrnil potne stroške.

Koroška nogometna zveza na čelu z novim predsednikom dr. Tomijem Partlom je pred kratkim sklenila dve novosti, ki bosta razveselili koroške klube v regionalni ligi in predvsem klube z načrtnim in razširjenim delom z naraščajem.



Hoče poživiti prvenstvo U 14 in U 16 – novi predsednik KfV dr. Tomi Partl.

Trenutno prejmejo klubi, ki imajo zastopane ekipe naraščaja v vseh starostnih skupinah – od U 8 do U 16 (vključno v jakostni skupini), od Koroške nogometne zveze maksimalno denarno podporo v višini okoli 40.000 šilingov. Od prihodnje sezone naprej bodo to podporo podvojili – seveda le tistim klubom, ki bodo izpolnili pogoje. Da lahko torej klub od Koroške nogometne zveze prejme maksimalno podporo v višini do 80.000 šilingov, mora izpolniti naslednja dva bistvena pogoja:

- Ekipe naraščaja morajo biti zastopane v vseh starostnih skupinah – vključno v jakostni.
- Z ekipami morajo delati tudi kvalificirani trenerji.

Bistvena motivacija KfV za posvajanje podpora naraščaju pa je dejstvo, da v koroškem prvenstvu primanjkujejo moštva v starostnih skupinah med 14. in 16. letom. Višja podpora naj bi sedaj opogumila odgovorne klubov za ustanovitev moštev (predvsem U 14 novitve in U 16) in s tem za poživitev koroškega prvenstva za naraščaj.

Regionalna liga. Tudi za članske ekipe v regionalni ligi je Koroška nogometna zveza pripravila majhen cukrček za prihodnjo sezono. S tem, da imajo moštva višje potne stroške kot v koroški ligi, jim bo KfV vsaj del povrnil. Pripravljeni denar v višini 210.000 šil. pa se bo enakovredno razdelil na vse koroške klube v regionalni ligi (trenutno sedem).

Franc Sadjak

Tonči Blajs proti SAK v vlogi branilca

Na SAK čaka v soboto po vsej verjetnosti najtežja tekma v tej sezoni. Na tujem mora namreč nastopiti proti Bad Bleibergu – torej proti ekipi, ki z velikimi koraki dirja v 1. zvezno ligo. Trener SAK Marjan Velik se seveda zaveda težke preizkušnje, vendar meni, da je tokratni nastop za ekipo „prijetna zadeva, saj ve, da lahko le pridobi, ker so pričakovanja povsem skromna“. SAK bo nastopil oslabiljen, kajti manjkala bosta Smid (9. rumeni karton) in I. Ogris (poškodovan) – prav tako Lučič, ki zaenkrat ni v kadru.

Trener Bad Bleiberga Martin Haar je o



Tonči Blajs

zmagi proti SAK sicer pričnan, vendar ekipo trenerja Velika zelo spoštuje. „Predvsem v kolektivu ima moštvo svojo posebno moč,“ pravi Haar, ki bo tokrat v obrambi zopet zaupal bivšemu igralcu SAK Tončiju Blajsu. Tonči trenutno doživlja v Bad Bleibergu svoj višek, saj iz tekme v tekmo sodi med najboljše igralce. Razlog za to je po eni strani popolno zaupanje trenerja, po drugi strani pa pozicija v obrambi, ki jo Tonči od vigredi naprej zastopa v moštvo.

F. S.

Bad Bleiberg - SAK
v soboto ob 17. uri v Bad Bleibergu

SAK Naraščaj



CENTRA PLIBERK & ŠT. PRIMOŽ

U 16 - Jakostna skupina (LG)

SAK zmagal tudi v Rožu

Bilčovs/Bistrica - SAK U 16 Plib. 1:6 (0:3)
SAK: Müller, Stropnik, Babič, Čede, Olip, Verdel, Roblek, Zidej, St. Golautschnig, Petschnig, E. Golautschnig, Visotschnig, Bistrica v Rožu, 50 gledalcev
Strelici: Verdel (10., 35, 60., 85.), Zidej (5.), Partl (78.)

S peto zmago v peti tekmi je SAK na vrhu lestvice. Trener Jože Fera zahteva od svojih fanov tudi to nedeljo zmago.

Ta krog: SAK U 16 - Austria (v nedeljo, ob 17.00)

JAKOSTNA SKUPINA (LG) U 16

1. SAK U 16 Pliberk	5	0	0	22:7	15
2. Žrelec	5	3	1	8:6	10
3. Austria	5	2	3	11:6	9
4. A. Wolfsberg	5	2	1	12:4	7
5. Šentvid	5	1	3	14:13	6
6. WAC	5	1	3	8:16	4
7. Bilčovs/Bistr. v R.	5	1	0	4:7	3
8. Treibach	5	0	1	4:5	1

V jakostnih skupinah veje precej ostrejši veter

SAK ima v jakostni skupini dve ekipi, kjer so točke težje dosegljive, kot vigredi v regionalnih skupinah. To so morali SAK-ovci trenerja Jožeta Kneza (Št. Primož) in Marka Buchwalda (Pliberk) spoznati ta krog.

Žrelec/1 - SAK U 12 Plib. 1:0 (0:0)
SAK U 12 Št. Prim. - Wolfsberg 1:2 (0:2)

Strelec: Tadej Trdina

SAK U 10 Plib./1 - SAK U 10 Plib./2 18:1 (5:0)

Strelici: Brejtfuss 9, Schwikart 3, K. Dlopšt 5, H. Enzi oz. Sumej

SAK U 10 Št. Prim./4 - Šmihel 8:0 (0:2)

Strelici: Wakounig 3, R. Starmuž, Menhard, Krištof, Woschitz

U 8 je pričela z jasno zmago

S prvenstvom so pričeli najmlajši, ki jih od vigredi trenira Silvo Kumer. S prvega turnirja so odnesli s samimi zmagami jasno prvo mesto.

U 8/1: (Turnir v Ochsendorfu): 1. SAK Pliberk/1,

2. FC O/1, 3. FC O/II, 4. Grabštanj, 5. Šmihel

U 8/2: (Turnir v Velikovu): 1. Velikovec/2, 2.

SAK Pliberk/2, 3. Klopinj, 4. Velikovec/1, 5.

Rikarja vas

Ta krog SAK/Pliberk: SAK U 12 - Žitara vas (ned. 15.30), Velikovec - SAK U10/1 (pet. 17.00), SAK U

10/3 - Velikovec (pet. 17.00), turnir U 8 (ned.13.00

- Vidra vas) **Ta krog SAK/Št. Primož:** WAC - SAK

CENTER CELOVEC

U 8: Arbeiterjevi fantje drugi

Ekipa U 8 (v kadru je 19 igralcev!) je pričela prvenstvo na celovškem stadionu in osvojila 2. mesto, s katerim je trener Leo Arbeiter zelo zadovoljen. To nedeljo igrajo doma na Košatovem igrišču (9.00).

SAK U 14 Cel. - Borovlje 3:1 (1:0)

Strelec: Trifunović 3

SAK U 12 Cel. - Žrelec/2 6:2 (2:0)

Strelici: Vidaković 2, Kropivnik 4

SAK U 10 Cel. - Št. Jakob 2:13 (0:2)

Strelec: Bugelnik 2

U 8/1: (Turnir pri Austriji): 1. Austria/1, 2. SAK

Cel., 3. Welzenegg, 4. Vetrinj, 5. Austria/2

Ta krog SAK/Celovec: Kotmara vas - SAK U 14,

ASK U 12 - SAK. (sob. 16.00), SAK U 8/2 Cel. (Košat/ ned. 9.00)

REGIONALNA LIGA



Po petih letih se bo poslovil iz Pliberka – trener Franz Polanz.

Polanz zapušča Pliberčane

Vigredni del prvenstva je bil do slej za Pliberčane vse drugo kot zadovoljiv, saj je moštvo trenerja Polanza šele na zadnji tekmi proti Welsu uspelo osvojiti prvo točko. Neizodajne zaradi tega je Polanz predčasno dal na voljo mesto trenerja, na kar pa vodstvo kluba zaenkrat še ni reagiralo. „Sicer sem šele s koncem sezone hotel zapustiti klub, vendar sem z ozirom na slabe rezultate in z upoštevanjem možnosti, da se katerikoli drugi trener lahko seznanil z ekipo, dal svoje mesto predčasno na voljo.“

Pliberk - Zeltweg 0:3 (0:3)

PLIBERK: Suppanz 3, D. Wriessnig 3, Mosser 2, H. Skorianz 2, Skof 3, Škerjanec 2, Hribar 3 (80. R. Skorianz 0), Polesnik 2 (46. Liesnig 3), Lisič 2, Miklau 2;

Pliberk: 250 gled.; sodnik: Neumüller (slab); strelici: Bedó (15.), Süß (23.), Kühl (45.)

DOPOLNILNA TEKMA:

Wels - Pliberk 1:1 (0:1)

PLIBERK: Matschek 4, Lutnik 4, K. Micheu 3, H. Skorianz 4, D. Wriessnig 3 (77. Škerjanec 0), Hribar 4, Mosser 4, Urnik 3, Skof 4, Miklau 4, Lisič 3;

Wels: 400 gled.; sodnik: Pieber (povprečen); strelica: Miklau (18.) oz. Wolfinger (68.)

REGIONALNA LIGA

1. Bad Bleiberg	21	16	2	3	42:11	50
2. Spittal	20	13	2	5	30:18	41
3. Pasching	20	11	7	2	34:13	40
4. Donau Linz	21	11	5	5	40:20	38
5. Gratkorn	21	8	7	6	33:28	31
6. Wels	21	8	5	8	28:29	29
7. Voitsberg	21	7	4	10	22:25	25
8. WAC	21	6	7	8	29:37	25
9. Zeltweg	21	6	6	9	25:27	24
10. Hartberg	21	6	6	9	20:29	24
11. Šentvid	21	6	5	10	27:33	23
12. SAK	21	5	5	11	27:41	20
13. Pliberk	21	3	8	10	19:39	17
14. Lienz	21	2	7	12	14:40	13

■ **Prihodnji krog:** Spittal - Donau Linz, Zeltweg - Gratkorn, Pasching - Hartberg, Bad Bleiberg - SAK, WAC - Šentvid, Voitsberg - Wels;

■ **Strelici SAK:**

- 7 Muharemović
- 4 A. Sadjak
- 3 M. Wieser
- 2 Eberhard, Rasinger, Roy
- 1 Ogris, R. Oražec, Pajantschitsch, Vrabac

■ **Strelici Pliberk:**

- 11 Miklau
- 3 Lisič
- 2 D. Wriessnig
- 1 Hribar, Škerjanec, F. Wriessnig



Slikar Stanko Sadjak

POSOJILNICA BILČOVS

Sadjak razstavlja

Danes, 5. maja 2000, ob 20. uri bo v Posojilnici - Bank v Bilčovsu odprta razstava Stanka Sadjaka z naslovom „Lak-slike 1990 -2000“. Slikarja bo predstavila Rezika Iskra, za glasbeni okvir pa bo poskrbel mag. Janez Gregorič. Razstava bo odprta do 4. junija 2000 (med poslovnimi urami banke).

ZVEZA BANK

Redni občni zbor

V ponedeljek, 15. maja, bo Zveza Bank na rednem občnem zboru sklepala o računskem zaključku za leto 1999 in razpravljala o poslovanju v tekočem letu.

OSEBE & DOGODKI

AMABILIS IN DRUŽINA BLAŽEJ NA CD

Naslov zgoščenke je „Prijatelji – Freunde“, njena predstavitev pa bo v nedeljo, 7. maja, ob 14. 30 v ljudski šoli v Galiciji. Otroški mladinski zbor AMABILIS in Družina Blažej se zelo veselita vašega obiska.



FRLOŽEV LUKA

Čudne vremenske spremembe se godijo pri avstrijskih socialistih. Za prvi maj, za mednarodni delavski praznik, jim je kar klime zmanjkalo. Da bojo le prestali!

.....

Prvi maj naj bi bil tudi Haiderjevim svobodnjakom prikazal nova obzorja. Zatlačeni v težki beton preteklosti so skušali na velezborovanju v Celovcu pod novim vodstvom – a v vseobsežni senci starega – postaviti prve korake v prihodnost.

SVEČANI SO SE ZALJUBILI V PRAGO

V večja skupina Svečanov, med njimi tudi pater Roman in vodja okrajnega sodišča v Borovljah dr. Tomi Partl s soprogo, je pretekli konec tedna in 1. maj izkoristila za obisk „zlatega mesta“ Prage. Poleg tega je obiskala tudi znamenita kraja Česke Budejovice in Český Krumlov ter grad Konopište. Bil je to izlet poln nepopisnega občudovanja prekrasnih kulturnih vrednot, ki jih nudi zlasti še zlata Praga. Nenazadnje pa je bilo to tudi odlična priložnost za krepitev medsebojne povezanosti. Med drugim je prišlo to tudi do izraza pri sveti maši v praški cerkvi minoritov, ki jo je daroval pater Roman, prav tako član minoritskega reda. Sploh pa se je izkazal kot dušni pastir, pri katerem imaš vsak čas občutek, da so mu njegove „ovčice“ resnično pri srcu.

In ko je sveške izletnike simpatični šofer Rudi podjetja Stefaner srečno pripeljal na njihove domove, je gotovo že dozorela želja, da to ni bilo zadnje skupno spoznavanje kulturnega in naravnega bogastva.



Po sveti maši v praški minoritski cerkvi je Svečane „ovekovečil“ njihov domači fotograf in sodelavec NAŠEGA TEDNIKA Adi Branz.